

BIODIVERSIDAD

SUSTENTO Y CULTURAS

¡Un CD a los primeros 20 lectores que nos escriban!

«Bibliografía sobre Políticas Públicas en Agrobiodiversidad»

Incluye la bibliografía complementaria utilizada en el curso a distancia sobre este tema.

Acción por la Biodiversidad, con el apoyo de ETC y GRAIN

Pueden solicitar información a:

info@biodiversidadla.org

La revista

BIODIVERSIDAD

está en Internet en el sitio

www.grain.org/biodiversidad

Allí podrán encontrar desde el N°15/16 en adelante.

• GLIFOSATO: DOMINACIÓN Y GUERRA

• LA PROPIEDAD INTELECTUAL VA POR MÁS

• EL BORREGO CHIAPAS CRIOLLO

• Cuadernillo: DE LA OMC AL ALCA,
mayor privatización del mundo rural



REDES
Amigos de la Tierra

JULIO
2003

GRAIN

Es una publicación trimestral informativa y de debate sobre diversidad biológica y cultural para el sustento de las comunidades locales. BIODIVERSIDAD es un proyecto conjunto de REDES-AT (Uruguay) y GRAIN (España). Cubre también uso y conservación de recursos genéticos, impacto de las nuevas biotecnologías, patentes y políticas públicas. Incluye experiencias y propuestas sobre la temática en América Latina, y busca ser un vínculo entre aquellos que trabajan por la gestión popular de los recursos genéticos, especialmente las comunidades locales: mujeres y hombres campesinos, indígenas, pescadores, afroamericanos y pequeños productores. La revista invita al envío de colaboraciones, las cuales deben ser remitidas al Comité Editorial para su consideración. Los artículos firmados son de entera responsabilidad de sus autores. Apreciamos la difusión del material aquí recogido, citando la fuente. Favor enviar copia para nuestro conocimiento.

COMITÉ EDITORIAL:

Carlos Vicente
Karin Nansen
EDITORIA:
Carmen Améndola

CONSEJO ASESOR:

Claudio Carlos de Almeida, Via Campesina.
Elizabeth Bravo, Acción Ecológica, Ecuador.
Freddy Delgado, AGRUICO, Universidad Mayor de San Simón, Bolivia.
Germán Vélaz, Programa Semillas, Colombia.
Magda Lanuza, Nicaragua.
Nelson Álvarez, Puerto Rico.
Silvia Ribeiro, Uruguay.
Silvia Rodríguez, Costa Rica.

Para comunicarse con los editores:

REDES-AT (Red de Ecología Social)
Amigos de la Tierra

San José 1423
11200 Montevideo, Uruguay
Tels.: (598 2) 902 2355 - 908 2730
Fax: (598 2) 908 2730
C.e.: biodiv@redes.org.uy

GRAIN

Genetic Resources Action International
Acción Internacional por los Recursos Genéticos es una ONG internacional con sede en Barcelona, España. GRAIN tiene como política institucional la autoría colectiva de sus artículos y la mayoría de sus publicaciones. Citar como GRAIN.
Girona 25, pral., E-08010, Barcelona, España.

Tel.: (34-93) 3011381
Fax: (34-93) 3011627
Internet: <http://www.grain.org>
C.e.: carlos@grain.org

ONGs y organizaciones populares de América Latina pueden recibir gratuitamente la revista. Comunicarse con REDES-AT.

Impresión: Central de Impresiones Ltda.

Tel.: 203 1972 - Montevideo, Uruguay
Diseño Gráfico: Letrahe
Tel.: 402 4605 - Montevideo, Uruguay
Foto de Tapa: Carlos Gómez Ariza
Indígena Nasa en el cañón del río Páez, Colombia.
Edición amparada por el Decreto Ley 218/96.
D.L. 326.756/2003 - ISSN: 01977-888X

Sumario

Glifosato: dominación y guerra

El glifosato y la dominación del ambiente

Walter Pengué

Las fumigaciones del Plan Colombia

Maier Mattie

La propiedad intelectual va por más

Biodiversidad

El borrego Chiapas criollo

Raúl Pérezgrovas

¿Éxito o fracaso? Crecimiento global de

cultivos modificados genéticamente

GRAIN

¡Salvar nuestras semillas!

Francisca Rodríguez

La agricultura en el Foro de los Pueblos

Agenda - Noticias - Campañas

Novedades bibliográficas

Cuadernillo: De la OMC al ALCA, mayor

privatización del mundo rural

Primero de una serie

EDITORIAL

Hemos realizado recientemente en Buenos Aires la reunión anual del Consejo Asesor. Pusimos sobre la mesa los temas vinculados a las actuales estrategias transnacionales de mayor privatización y dominación y por lo tanto de más agresión a los pueblos, a la agricultura, a la biodiversidad y al sustento y cultura del Sur. En un clima fraternal reflexionamos, debatimos, compartimos información e interrogantes sobre las privatizaciones y venta de recursos, servicios ambientales y corredores biológicos, nuevas estrategias corporativas y cultivos modificados genéticamente, y la cara del saqueo, la cuestión militar. También pensamos juntos sobre las alternativas para resistir al "malón corporativo" y las políticas impulsadas por lo gobiernos de los países dominantes, en particular el norteamericano, con cada día más aval de los organismos internacionales. En la reunión nos acompañaron Camila Montecinos y María José Guazulli aportando sus ricas visiones. Agradecemos el trabajo de Ernesto Ladrón de Guevara, quien ha dejado su lugar en el Consejo. Le damos la cálida bienvenida al Consejo de la revista a Magda Lanuza de Nicaragua y a Claudio Carlos de Almeida, en representación de Via Campesina. A nuestros lectores, el compromiso de que los frutos de la reunión se verán reflejados en nuestro trabajo.

ILUSTRACIONES:

Diseño Precolombino.

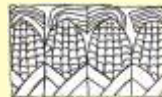
Catálogo de iconografía. Mesoamérica, Centroamérica, Suramérica.

César Sonderegger, Editorial Corregidor, Argentina

Agradecemos la colaboración de la Sociedad Sueca para la Conservación de la Naturaleza (Sveriges Naturskyddsförening) y al Fondo de Biodiversidad, Holanda.

EN MEMORIA DE PORFIRIO ENCINO

"Hijo de la tierra, niño de la tierra, desde hoy entras en el tiempo. Desde hoy tu nombre lleno de música volará cuando se toque tu patria, como desde una campana, con un sonido nunca oído, con el sonido de lo que fuiste, hermano".



Pablo Neruda / Canto General

Compartimos desde Biodiversidad, que el mejor homenaje en memoria a Porfirio es continuar su camino. Los compañeros de Encino de la Unión Nacional de Organizaciones Campesinas realizaron en su homenaje, durante el mes de mayo, el "Foro sobre el Movimiento Indígena" en la ciudad de México para compartir, reflexionar, fortalecerse y clarificar el camino a seguir en defensa de los pueblos indígenas y comunidades campesinas. Compartir, aprender, reflexionar y defender los pueblos indígenas fueron las principales virtudes de Porfirio, como señala su compañero Alberto Gómez Flores.

¡Hasta siempre Porfirio!

La revista BIODIVERSIDAD: SUSTENTO Y CULTURAS publica cuatro números al año. Las ONGs, organizaciones populares e institucionales oficiales de América Latina la pueden recibir gratuitamente, previa solicitud escrita. Para todos los demás suscriptores el costo anual es de \$25\$2. Favor consultar con la Redacción en REDES-AT sobre forma de pago.

Nombre: _____

Organización: _____

Dirección postal para envíos: _____

Código Postal: _____ Ciudad _____ País _____

Correo electrónico: _____

Página web: _____

Tel.: _____ Fax: _____

¿Cómo definiría usted a su organización? (Marque más de una si corresponde).

Agricultores _____ Campesinos _____ Indígenas _____

ONG _____ Educativa/universitaria _____ Investigación _____

Centro de documentación _____ Empresa privada _____

Otro _____

Favor enviar solicitud a:
REVISTA BIODIVERSIDAD
REDES-AT
San José 1423
11200 Montevideo, URUGUAY
Tel.: (598 2) 9022355 / 908 2730
Fax: (598 2) 908 2730
C.e.: biodiv@redes.org.uy

Glifosato: dominación y guerra



El glifosato es un herbicida no selectivo cuyo inventor, la corporación Monsanto, patentó la marca Roundup. La empresa es propietaria de la semilla transgénica, tolerante al herbicida, que representa en la actualidad el 77% del área mundial de cultivos genéticamente modificados. El glifosato se creó en los años sesenta, introduciéndose tiempo después en América Latina. Hoy día, su uso se ha incrementado en toda la región, convirtiéndose en la vedete del “paquete tecnológico” impuesto por las corporaciones que da continuidad a la Revolución Verde. Promocionado este herbicida como un importante paso para superar agroquímicos que eran altamente tóxicos para humanos y otros organismos no objetivos, las corporaciones que actualmente lo utilizan obtienen ganancias millonarias no sólo por su aplicación en los cultivos transgénicos. Sin embargo, comienzan a presentarse evidencias sobre sus efectos tóxicos en humanos y flora y fauna silvestres, daños ambientales directos e indirectos, y aparición de resistencia en malezas que son su objetivo. Presentamos dos trabajos sobre este tema: el primero, con énfasis en las evidencias de los impactos ambientales y sobre la salud; y el segundo, desde la perspectiva del glifosato como arma de guerra.

El glifosato y la dominación del ambiente

por Walter A. Pengue(*)

Introducción

El desarrollo moderno de los grandes monocultivos extensivos y sus agroquímicos asociados, nos encuentra con que los principales promotores de este modelo son un puñado de corporaciones transnacionales que concentran un negocio supramillonario y a las cuales poco interesan las cuestiones de soberanía y seguridad alimentaria de las naciones donde recurrentemente promueven sus productos y han asentado sus filiales. El caso de la soja, es un ejemplo paradigmático incontestable. En la etapa actual, el principal objetivo de las corporaciones, ya con la llegada de los nuevos eventos transgénicos, es el hallar elementos asociativos entre sus productos más exitosos

-como el herbicida glifosato, las sulfonilureas o las imidazolinonas- con aquellos cultivos también de mayor demanda mundial.

La soja es el principal responsable del crecimiento de la utilización de agroquímicos en la República Argentina. El cultivo demanda alrededor del 46% del total de pesticidas utilizados por los agricultores, seguido por el maíz con el 10%, el girasol con otro 10% y el algodón con alrededor del 7%. El glifosato representa el 37% del total de herbicidas utilizados en la producción agrícola argentina y su importancia y consumo lo han convertido en un insumo estratégico para la producción, del mismo nivel de dependencia que el propio gasoil.

Si bien los estudios realizados sobre los impactos ambientales y a la salud provocados por el glifosato fueron desarrollados para un determinado nivel de utilización, lo que estamos enfrentando actualmente es un cambio radical en las dife-

(*) Ingeniero Agrónomo con especialización en Genética (UBA); Master en Políticas Ambientales y Territoriales (UBA); Doctorado en Agroecología (ISEC-Uco). GEPAMA, UBA
C.e.: wapengue@gepama.com.ar

rentes formas de consumo del herbicida, **un cambio de patrón en el uso** del mismo que incrementa los volúmenes, las condiciones y formas de aplicación, que marcan un exceso muy marcado. Esto justifica, por un lado, la implementación de principios de prudencia básicos, y nuevos estudios para analizar en este nuevo contexto los daños que puede llegar a producir su sobreutilización, por otro.

En este artículo se revisan las evidencias disponibles sobre los efectos del glifosato en el ambiente y en la salud humana.

Efectos ambientales

Hasta épocas recientes y aún hoy en día, uno de los argumentos más frecuentes de las empresas se basa en que desde hace 25 años el glifosato viene siendo utilizado y no había generado resistencia en ninguna maleza. Sin embargo, actualmente comienza a aparecer tolerancia en plantas al herbicida, y en un país con un sistema productivo similar al nuestro en campos manejados de manera parecida a como lo estamos haciendo actualmente con nuestros planteos de siembra directa. El reciente descubrimiento en Australia, de la maleza ryegrass anual, *Lolium rigidum*, tolerante al glifosato es un importante llamado de atención que hace necesario que se exploren las estrategias de manejo de la resistencia que serán importantes después de la adopción masiva de los cultivos resistentes a ese herbicida (Heap, 1997). En un ensayo realizado en Australia, se ha comprobado la resistencia al herbicida (Pratley *et al.*, 1996). La experiencia se hizo en un campo dedicado a agricultura continua desde 1980, sobre el que se hacía un uso regular de agroquímicos y sobre el cual se habían realizado más de diez aplicaciones de glifosato. Allí se recolectaron semillas de ryegrass anual a fines de la tem-

porada de cultivo luego de notar que las plantas habían sobrevivido a la aplicación del herbicida glifosato tanto durante la presiembrada como durante el cultivo. Las semillas fueron almacenadas y luego puestas en germinadores de laboratorio hasta que desarrollaron el estado de 3 a 5 hojas. En ese momento, se realizaron aplicaciones de glifosato en dosis equivalentes a 0; 0,3; 0,6; 1,2; 2,4 y 4,8 litros por hectárea. Similar tratamiento fue hecho sobre otra población de ryegrass reconocido como susceptible al glifosato (Gráfico N° 1). El ensayo confirmó la hipótesis previa. Hubo diferencia significativa en la curva de respuesta de la muestra susceptible y aquella que era sospechosamente resistente. A la dosis de 0,6 l/ha el 93% de las plantas sobrevivieron, mientras que a 1,2 l/ha el 30% de plantas se vio afectada. Las plantas sobrevivieron hasta dosis de herbicida de 4,8 l/ha. En las plantas susceptibles no había ninguna planta sobreviviente a dosis de 1,2 l/ha. Los resultados indicaron que había resistencia al glifosato. Una mayor aplicación del producto incrementaría la extensión de la resistencia.

Según Pratley (1996), el retraso en la aparición de resistencia al glifosato luego de tantos años de aplicación en relación con otros herbicidas, podría deberse en parte **al patrón de uso**. Como herbicida de contacto, en presiembrada, cualquier falla en el control podría estar enmascarada si se roturaba posteriormente el suelo o bien si las plantas sobrevivientes eran controladas subsecuentemente con herbicidas postemergentes selectivos. Una planta resistente necesita sobrevivir a las tres fases del proceso antes de poder agregar al banco de semillas del suelo una nueva generación de plantas resistentes. Evidentemente, estas condiciones están cambiando y mucho, al permitir las nuevas sojas RG, la aplicación durante casi todo el ciclo del cultivo de una cantidad mayor de herbicida.

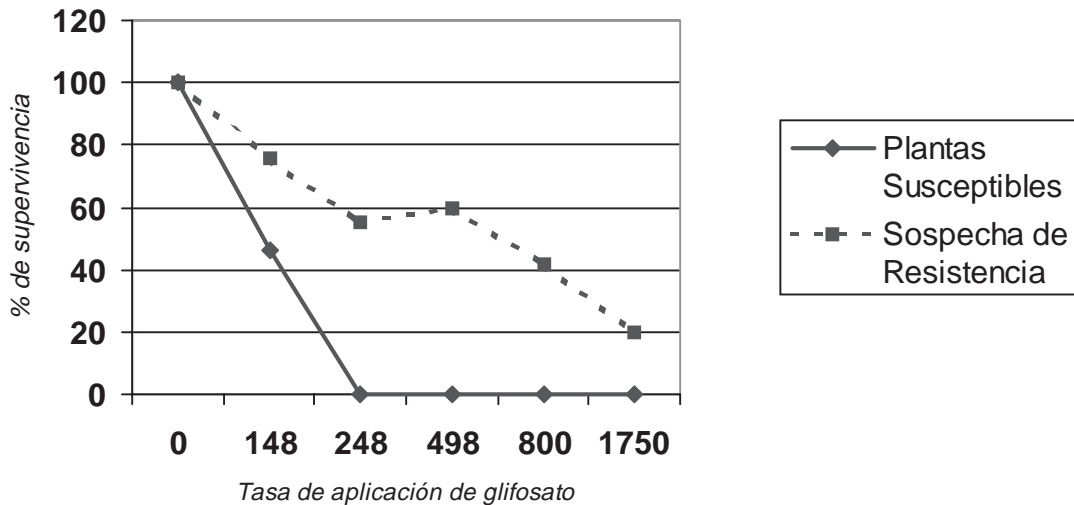
NUEVAS EVIDENCIAS DE RESISTENCIA

¡Según Syngenta la soja es una maleza!

En reciente aviso aparecido en el diario La Nación de Buenos Aires la filial argentina de Syngenta -la competidora de Monsanto-, bajo un gran titular "La soja es una maleza", promociona su agroquímico Gramoxone super con el agregado de "Misil" o Gesaprim como ideal para "controlar la soja guacha y otras malezas tolerantes a glifosato". Según informe de la misma empresa el herbicida Gramoxone combate las siguientes malezas resistentes al glifosato (entre paréntesis, año y lugar del evento): *Eleusine indica* (Malasia, 1997); *Conyza canadenis* (EE.UU., 2000); *Lolium multiflorum* (Chile, 2001); y *Lolium rigidum* (Australia, 1996; EE.UU., 1998; y Sudáfrica, 2001).

info@biodiversidadla.org

Gráfica 1. Resistencia al glifosato en ryegrass anual



Fuente: Pratley, J. *et al.* (1996).

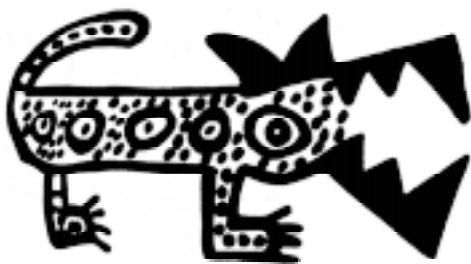
Monsanto en los EE.UU. acaba de solicitar a la EPA (Environmental Protection Agency) el ajuste en las etiquetas de su producto Roundup para agregar especiales instrucciones para los agricultores que deban tratar en áreas con malezas resistentes, puesto que ya comienzan a reconocerse los problemas de control de malezas pertenecientes a los géneros *Xanthium* y *Lolium*. Su compañía competidora, Syngenta, por otro lado, sugiere a sus clientes no aplicar el herbicida más de dos veces en cada período de dos años, y no sembrar cultivos resistentes al glifosato en el mismo potrero cada año.

En la Argentina, en un trabajo publicado por el INTA (Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria, Argentina) se informa sobre la sospecha de aparición de tolerancia en malezas a las dosis recomendadas de glifosato (Papa *et al.*, 2000). Entre las malezas mencionadas se encuentran *Parietaria debilis*, *Petunia axilaris*, *Verbena littoralis*, *Verbena bonariensis*, *Hybanthus parviflorus*, *Iresine diffusa*, *Commelina erecta*, *Ipomoea sp.* La consecuencia ambiental, es un aumento obligado en el consumo del herbicida en el corto plazo, y cuando se manifiesta la aparición de resistencia, su reemplazo por otro agroquímico, continuando con el mismo ciclo de intensificación insumo-dependiente de la Revolución Verde.

Los efectos de deriva o escurrimiento producidos en la aplicación del herbicida pueden producir efectos totales o selectivos sobre la flora del ambiente involucrado. Si el banco de semillas fuera reducido por el efecto continuo del herbicida, es probable que se conformase una sucesión secundaria, con el avance de nuevas especies y comunidades vegetales. Es decir, una profunda transformación del ecosistema. Realmente relevante será entonces, controlar los efectos de la deriva, el escurrimiento y la mala aplicación del producto, mucho del cual no llega a su destino.

En términos ambientales, es dable inferir que por las altas concentraciones a los que se expone y expondrá a la vida silvestre habrá efectos directos o indirectos indeseables, que deberán ser reevaluados independiente y adecuadamente. Si muchas plantas silvestres son refugio, alimento o área de reproducción de insectos benéficos, su desaparición afectará sensiblemente los sistemas de control integrado de plagas y enfermedades que, con debilidad aún, sobreviven con una visión más holística para alcanzar un manejo racional de los recursos.

Respecto de los árboles, se tiene una especial preocupación sobre los efectos del glifosato y otros herbicidas que pueden afectar especialmente a las barreras rompevientos. En los EEUU se ha suge-



ruido asimismo que el glifosato reduce la rusticidad de los árboles en el invierno y además su resistencia a enfermedades fúngicas puede verse afectada. También se ha informado que los daños en arces se incrementan luego del segundo año de tratamiento consecutivo con glifosato. En otros vegetales, como los tréboles, cuando fueron sembrados hasta 120 días después de la aplicación del herbicida, se encontró una reducción tanto en la fijación de nitrógeno como en el crecimiento.

El hecho que el glifosato haya comenzado a ser utilizado en programas extensivos de control de cultivos ilegales de coca, amapola o marihuana pueden generar altos impactos ambientales. Muchos de estos cultivos se desarrollan en áreas selváticas de elevada biodiversidad e inevitablemente se pueden afectar a especies no objetivo, cuya supervivencia puede verse seriamente en peligro. Asimismo, los insectos plagas que hasta ese momento se alimentan en la biodiversidad circundante, al verse destruidas sus fuentes de abastecimiento, probablemente puedan desplazarse hacia los cultivos, fortaleciendo de esta forma el ciclo agroquímico, al pretender controlarlos con insecticidas.

Los estudios disponibles en la actualidad demuestran que el glifosato es levemente tóxico para aves silvestres. La DL_{50}^1 tanto para patos silvestres como codornices es superior a los 4500 ppm. Lo mismo sucede con algunos anfibios, pero ambas poblaciones también pueden verse afectadas al destruirse sus fuentes de alimento con la consiguiente reducción de las mismas. En el caso de peces e invertebrados acuáticos, estos son más sensibles al glifosato y sus formulaciones. Su toxicidad se incrementa con las temperaturas más altas del agua y el pH. En Australia, muchas formulaciones de glifosato deben advertir sobre su

uso en áreas lacustres por sus efectos tóxicos sobre los renacuajos y ciertos tipos de ranas (Sidney Morning Herald, 1995; Agrow, 1996). También existe cierta evidencia sobre efectos no letales del herbicida en estas especies, por lo que se están generando formulaciones con productos menos irritantes. Otros autores (Cox, 1995) sostienen que el uso de este herbicida puede conducir a la contaminación más prolongada del agua, así como daños en animales y microorganismos benéficos para el suelo. Asimismo, el mismo documento cita que en un tipo de suelo el glifosato adicionado no fue retenido y se liberó luego de un período de dos horas.

A las dosis más altas, en el caso de las abejas, éstas no se ven afectadas por el herbicida, ya sea por ingestión o directamente asperjados sobre el insecto. La mayoría de los artrópodos benéficos tampoco lo serían por estas vías. Pero sí se debe tener especial recaudo y consideración en cuanto a los fuertes cambios que pueden afectar a las poblaciones de plantas que pueden ser hospedaje, alimento o área de recría de éstos. Respecto al impacto sobre los polinizadores, el alerta y la preocupación es creciente

Se ha encontrado que el glifosato puede inhibir la fijación anaeróbica de nitrógeno en microorganismos del suelo (Carlisle y Trevors, 1988). También existen estudios que informan de una mayor permanencia del herbicida en los suelos. Si bien se considera que la degradación inicial es más rápida que la degradación posterior de lo que permanece del producto, resultante en una persistencia mayor de este último remanente en el perfil del suelo. La permanencia mayor se ha encontrado en varios trabajos, donde se informa de 249 días en suelos agrícolas y entre 259 y 296 días en ocho puntos forestales en Finnish, 335 en un sitio forestal de Ontario, 360 días en tres sitios forestales en la Columbia Británica y de 1 a 3 años en 11 sitios forestales distintos en Suecia.

En Canadá se ha encontrado que persiste en aguas de estanques y permanece más tiempo en los sedimentos del fondo. La vida media en sedimentos fue de 120 días en trabajos desarrollados en Missouri, y mayor a un año en trabajos impulsados en Michigan y Oregon (Ibáñez, 2002). En el Reino Unido desde 1993, la Welsh Water Company ha detectado niveles de glifosato en aguas por encima de los límites permisibles fijados por la UE, situación que ya fuera denunciada por ONGs ambientales en la región (ver recuadro).

¹ N. del E.: Es la dosis que resulta letal para el 50% de la población sobre la que se aplica.

Restricciones dinamarquesas al glifosato

El ministro dinamarqués del medio ambiente anunció restricciones nunca antes vistas al uso de glifosato (principio activo del Roundup de Monsanto), el herbicida más usado en el país y en Europa. La medida fue adoptada después de la publicación de una investigación que evidenciaba la presencia de glifosato en el agua del subsuelo, de donde se obtiene la mayor parte del agua potable en el país. A pesar de que las concentraciones no excedieron los límites permitidos, fue preocupante el hecho de encontrar cantidades inaceptables de glifosato y uno de sus subproductos, que pudieran alcanzar, a través del drenaje, niveles más altos en el agua subterránea. Las aplicaciones otoñales de glifosato serán prohibidas en aquellos lugares "donde la lixiviación es intensa debido a las fuertes lluvias". En una respuesta conjunta, Cheminova, Syngenta e Monsanto, las empresas que producen o venden glifosato en Dinamarca, condenaron la actitud del gobierno, tildándola de "inaceptable".

La actitud dinamarquesa servirá para reiniciar el debate en Europa sobre el uso de pesticidas, coordinado por la Comisión Europea que está encargada de establecer propósitos estratégicos para el año próximo. Organizaciones no gubernamentales europeas están haciendo campaña para suspender el uso de pesticidas durante 10 años.

Para más información, consultar:
www.environmentdaily.com/articles/

Los coadyuvantes y surfactantes son compuestos orgánicos que se usan para mejorar la eficacia de los productos fitosanitarios. En algunas situaciones, estos productos, agregados o incluidos en las formulaciones de herbicidas, pueden resultar más tóxicos para el medio silvestre que el herbicida en sí mismo. Por ejemplo, algunas de las formulaciones más comunes de glifosato contienen coadyuvantes tóxicos para el desarrollo de peces y otros organismos acuáticos (Goldburg *et al.*, 1990), o pueden producir daños severos en otras especies. La forma química más conocida del glifosato, el Roundup, contiene un surfactante, POEA (polioxietileno-amina), ácidos orgánicos de glifosato relacionados, isopropilamina y agua. Los surfactantes más utilizados, como el POEA, pertenecen a la familia de los compuestos amino etilados, cuyos componentes son mucho más tóxi-

cos que el propio glifosato. El POEA tiene una toxicidad aguda de tres a cinco veces mayor que la del herbicida solo.

En el caso de la Argentina, a pesar del importante volumen asperjado en el país, las consultas realizadas a organismos especializados (INTA, SAGPyA) y a referentes calificados en el tema, indican que aún no hay trabajos publicados sobre el particular para analizar más ampliamente los impactos que en la región pudieran haberse producido en la flora y fauna silvestres, especialmente derivados de los nuevos usos del producto; sí comienzan a desarrollarse algunas líneas de investigación, pero sin resultados aún.

Efectos sobre la salud

"El *Roundup* se encuentra en varios países entre los primeros plaguicidas que causan incidentes de envenenamiento en humanos. La mayoría de éstos han involucrado irritaciones dermales y oculares en trabajadores, después de la exposición durante la mezcla, carga o aplicación. También se han reportado náuseas y mareos después de la exposición, así como problemas respiratorios, aumento de la presión sanguínea y reacciones alérgicas" (Ibañez, 2002). En el Reino Unido, el glifosato ha sido una de los principales responsables por accidentes por toxicidad, de acuerdo a los registros del Panel para el uso y control de incidentes con herbicidas (PIAP). Entre 1990 y 1995 se presentaron 33 demandas y 34 casos por intoxicación fueron registrados (HSE, 1995; Pesticide Monitoring Unit, 1993). En California, el glifosato se encuentra entre los herbicidas más comúnmente reportados como causa de enfermedad o daños entre los trabajadores que manipulan herbicidas. Las presentaciones más comunes tienen relación con efectos oculares e irritación de la piel (USA-EPA, 1993). Las autoridades norteamericanas recomiendan no reingresar por un período de 12 horas en aquellos sitios donde el herbicida haya sido aplicado en situaciones de control agrícola o industrial.

Según informa el Dr. Jorge Kaczewer (2002), existen cuestionamientos sobre el potencial carcinogénico derivado del uso del herbicida, sus compuestos acompañantes y los productos detectados con técnicas más modernas durante su descomposición. La aparición de nuevos estudios independientes comienza a ampliar con más información sobre los posibles efectos y relaciones entre algunos herbicidas y la aparición de ciertos

tipos de cáncer. En un trabajo publicado en el Journal of American Cancer Society por Hardell y Eriksson (1999) se revela la relación entre glifosato y Linfoma No Hodgkin (LNH). Los investigadores sostienen -sobre la base de un estudio realizado entre 1987 y 1990 en Suecia- que la exposición al herbicida puede incrementar los riesgos de contraer esta enfermedad.

Glifosato en Brasil

En 1998 Monsanto solicitó al Ministerio de Salud la modificación de un Decreto para aumentar el límite residual de su veneno, el Glifosato, en el grano de soja transgénica. La solicitud fue rápidamente atendida por el Ministro de ese entonces a través del Decreto No. 764 de septiembre de ese año.

Hoy, Brasil necesita una legislación que garantice el derecho a la precaución en la salud pública e impida que las multinacionales tengan el monopolio de nuestras semillas, colocando en riesgo la soberanía nacional. Por el momento, rige la Medida Provisoria 113 que libera temporalmente el comercio de la soja riograndense de esta zafra, pero mantiene una rigurosa prohibición del cultivo de cualquier semilla transgénica con fines comerciales.

Es necesario que exista un amplio debate de toda la sociedad brasileira y los consumidores de la ciudad, y que todos se manifiesten y presionen al gobierno y a los parlamentarios. La empresa estadounidense Monsanto viene invirtiendo millones de dólares en lobby, financiando campañas, pagando viajes de delegaciones a Estados Unidos, haciendo propaganda en los medios de comunicación, "alimentando" periodistas y comentaristas, solamente con la finalidad de garantizar su lucro. Esperamos que el gobierno y los parlamentarios actúen del lado del pueblo brasileiro y no del capital estadounidense. Este es un tema de salud pública y seguridad alimentaria nacional. Si el gobierno y el Congreso equivocaran su posición, ello va a ser cobrado por la historia y el pueblo.

** Joao Pedro Stedile, dirigente del Movimiento de los Sin Tierra (MST) y de Vía Campesina. Extractado del artículo "El peligro de los transgénicos, los intereses de las multinacionales y la manipulación de los medios".*

Otro factor que comienza a ser de preocupación es la presencia de acrilamida en los alimentos. De acuerdo a un reciente informe (Cummings,

2002), la presencia de acrilamida en los alimentos cocidos tiene una relación causal con el glifosato. Recientemente en un encuentro cerrado de un comité de la Organización mundial de la Salud (OMS) se examinaron los hallazgos de significativos niveles de acrilamida en vegetales cocidos. La atención que recibió este descubrimiento se debe al hecho que la acrilamida es una potente toxina nerviosa y puede afectar la salud reproductiva masculina, además de causar malformaciones congénitas en humanos y cáncer en animales. La oficina de prensa de la OMS enfatizó que este hallazgo había causado gran sorpresa entre la comunidad y que el contaminante probablemente pudiera provenir de los alimentos cocinados. De todas formas, no se informó que la poliacrilamida también es un aditivo conocido en mezclas comerciales de herbicidas con el objeto de reducir la deriva y actuar como surfactante (Smith, Prues y Ochme, 1996).

Comentarios finales

A pesar que el herbicida pudo haber demostrado un importante paso desde agroquímicos que eran altamente tóxicos para humanos y otros organismos no objetivos, y de compuestos químicos que pudieran causar impactos directos y daños finales al ambiente, es posible también que su introducción pudiera presentar efectos indirectos más sutiles de daño, para los cuales los consumidores deberían estar preparados e informados. Comienza a presentarse evidencia sobre los efectos tóxicos en humanos, como daños ambientales, impactos ambientales indirectos, efectos sobre flora y fauna silvestre y aparición de resistencia en malezas que son su objetivo.

Aunque el herbicida sigue siendo promovido como un elemento "ambientalmente amigable" y su uso es tan extensivo, habría un peligro real de daño sobre plantas que no son objetivo del mismo incluyendo especies en peligro. Los daños a los habitats y su destrucción pueden presentar consecuencias irreparables en los agroecosistemas.

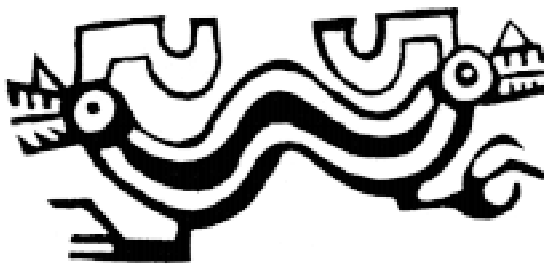
La concentración en un único herbicida, en los casos de productores que utilicen semillas de soja resistentes al mismo, podrá exacerbar aún más estos problemas.

Pero muy posiblemente las situaciones más conflictiva que se enfrentarán serán los nuevos impactos generados por **el fuerte cambio en el patrón de uso del herbicida**, que podría hacer que una herramienta disponible en los planteos

de la agricultura industrial se pierda al aparecer una cada vez más factible la posibilidad de resistencia en las malezas tratadas. Una complejidad creciente, que en la actualidad ha generado un planteo monoprodutivo de potencial riesgo para países que como Argentina dejaron de lado su diversidad productiva, y hasta mellaron su propia soberanía y seguridad alimentaria. La resistencia en malezas es inevitable, por lo que se deberá analizar inmediatamente las posibles alternativas a seguir ●

Bibliografía

- Agrow. 1996. Australian Water ban on glyphosate N° 259.
- Carlisle, S. M. y Trevors, J.T. 1988. Glyphosate in the Environment. *Water, Soil and Air Pollution* 39: 409-420.
- Cox, C. 1995. Glyphosate. Part 2: Human exposure and ecological effects. En: *Journal of Pesticides Reform*. Volumen 15, Número 4. Northwest Coalition for Alternatives to Pesticides, Eugene, OR, USA. 14 p.
- Cummings, J. 2002. Acrylamide in cooked foods: The Glyphosate Connection. <http://www.i-sis.org.uk/acrylamide.php> The Institute of Science in Society, Londres.
- Goldburg *et al.*, 1990. Biotechnology's better harvest. Herbicide-tolerant crops and the threat to sustainable agriculture. The Biotechnology Working Group, p.45, Washington, EE.UU.
- Hardell, L. y Eriksson, M. 1999 A Case-Control Study of Non-Hodgkin Lymphoma and Exposure to Pesticides. *Journal of American Cancer Society* 85:6
- Heap, Y. 1997. The occurrence of herbicide-resistant weeds worldwide. *International Conference Resistance*.
- HSE-Health and Safety Executive. 1995. Pesticide Incidents Investigated in 1990/1, 91/92, 92/93, 93/94, 94/95.
- Ibañez, M. 2002. Qué usan en Colombia? El nuevo agente naranja. Efectos sobre la salud y el ambiente de herbicidas que contienen glifosato. www.rebelion.org,
- Kaczewer, J. 2002. Toxicología del glifosato: Riesgos para la salud humana. En: *La Producción Orgánica Argentina* 607:553-561. MAPO.
- Papa, J. *et al.* 2000. Malezas tolerantes que pueden afectar el cultivo de soja. INTA. Centro Regional Santa Fe. EEA Oliveros.
- Pesticide Monitoring Unit. 1993 West Midlands Poisons Unit. Surveillance of human acute poisoning from pesticides.
- Pratley, J. *et al.* 1996. Glyphosate resistance in annual ryegrass. *Proc. Eleventh Ann. Conf. Grassld. Soc, NSW*.
- Sidney Morning Herald. 1995. Ours frogs: Are they heading for the last round up? 13 de Setiembre.
- Smith, E., Prues, S. y Ochme, F. 1996. Environmental degradation of polyacrylamides: Effect of artificial environmental conditions. *Ecotoxicology and Environmental Safety* 35:121-35.
- USA-EPA. 1993. R.E.D. Facts: Glyphosate.



Las fumigaciones del Plan Colombia

Por Mailer Mattié(*)



¿Paz y desarrollo?

En junio de 2000 el Senado de los Estados Unidos aprobó el Plan Colombia. Elaborado en Washington, se puso en marcha un mes más tarde sin previa consulta a la ciudadanía colombiana. Denominado "Plan para la paz, la prosperidad y el fortalecimiento del Estado", se considera oficialmente un complemento al Plan Nacional de Desarrollo 2002-2006. Pretende, como objetivo general, lograr la pacificación en Colombia mediante la negociación política y el respeto a la democracia, los derechos humanos y el ambiente. Vincula especialmente la agudización de la violencia social al cultivo, producción y tráfico de drogas, al considerar estas actividades fuentes principales de financiamiento de los sectores armados.

Su costo total se ha calculado en 7.500 millones de dólares. El gobierno estadounidense se ha comprometido a aportar 1.575 millones. El Estado colombiano deberá financiar 4 mil millones de dólares, básicamente a través de privatizaciones, préstamos internacionales e impuestos. Se solicitó en principio que el resto, 1.925 millones, fuera aportado en conjunto por la Unión Europea y Japón, lo cual no ha sido confirmado hasta ahora. En la práctica, sin embargo, el Plan Colombia dista mucho de apegarse a los objetivos y principios antes expuestos. El 80% del gasto se ha destinado a aspectos de carácter militar, sobre todo a combatir la insurgencia de los grupos guerrilleros; sólo el 20% se ha invertido con fines sociales. Ha dado prioridad igualmente a la erradicación de cultivos ilícitos de coca y amapola mediante fumigaciones aéreas, fundamentalmente en la región sur del país. No obstante, los medios utilizados y las consecuencias sociales y ecológicas derivadas se han convertido en un factor de creciente descontento entre la población, seriamente afectada en su integridad y en sus derechos.

(*) Economista, especialista en Antropología Económica y Cooperación internacional al desarrollo sostenible.
C.e.: mailermattie@hahoo.es

Una lluvia de glifosato

Las fumigaciones han convertido el territorio colombiano en un gran campo de experimentación de agentes químicos, mucho antes incluso del inicio del Plan Colombia. Desde 1978 se ha estado ensayando sucesivamente con diferentes fórmulas: Paraquat, Triclopyr, Tebuthiuron, Imazapyr y Hexaxinona. Su éxito, sin embargo, fue escaso, por lo cual desde 1986 comenzó a utilizarse el herbicida glifosato de la transnacional norteamericana Monsanto.

Actualmente se intentan erradicar los cultivos ilícitos específicamente en los departamentos de Cauca, Nariño y Putumayo, afectando áreas fronterizas con Ecuador. Oficialmente el primer período de fumigaciones aéreas se llevó a cabo en la región del Putumayo, entre el 22 de diciembre de 2000 y el 28 de enero de 2001, aunque algunas fuentes afirman que comenzaron antes y se extendieron hasta el mes de marzo. En el Putumayo, los pobladores hablaron de fumigaciones diarias desde las 8 de la mañana hasta las 4 de la tarde en una extensión de 29 mil hectáreas, con intervalos de entre una semana y 15 días. En total, hasta diciembre de 2002 se calcula que fue-

Glifosato más...

Un estudio entregado al gobierno británico para ayudar en la toma de decisión acerca de permitir o no la plantación de cultivos transgénicos, muestra que hay varias malezas que están desarrollando resistencia al Glifosato. De acuerdo con el diario británico "The Independent", eso significa que, al contrario de lo que acostumbran afirmar las empresas biotecnológicas, los cultivos transgénicos pueden requerir más cantidad de herbicida. La investigación, dirigida por Bob Hartzler, del Departamento de Agronomía del Estado de Iowa, Estados Unidos- reveló que en los últimos siete años, cinco especies de malezas se convirtieron en resistentes al producto.

carlostautz@uol.com.br

ron fumigadas alrededor de 130 mil hectáreas de coca y amapola (Fundación Hemera, 2003). Al parecer, quedan aún por erradicar aproximadamente 144 mil hectáreas. En el Putumayo, de las 50 mil hectáreas sembradas, sólo restan 3 mil. El Presidente de Colombia, Álvaro Uribe, ha prometido en Washington la extinción de todos estos cultivos para el año 2006, cuando termine su mandato. Las perspectivas son, pues, continuar con los programas de fumigación. La Unidad Cafetera Nacional, inclusive, ha manifestado su enorme preocupación porque en 2003 se extenderá el uso del glifosato a las regiones productoras de café, donde existan también cultivos ilícitos. El objetivo es destruir completamente las cuatro cosechas de hojas de coca que se recogen al año.

El costo de fumigar por vía aérea se ha calculado en 467 dólares por hectárea. De ser cierto, esto significa que se ha gastado en intervenir unas 130 mil hectáreas cerca de 61 millones de dólares. Suponiendo que la extensión pendiente sea de 144 mil hectáreas, una estimación total daría la cifra de 128 millones de dólares. Esta cantidad que representa, sin duda, un porcentaje mínimo del presupuesto general del Plan Colombia, invisibiliza, sin embargo, el costo real del programa de fumigaciones: sus graves consecuencias sociales, sanitarias, ambientales y sobre los derechos humanos de miles de personas.

El Roundup Ultra: la nueva receta para Colombia

El glifosato es un herbicida no selectivo, cuya fórmula Roundup es propiedad de Monsanto. El glifosato se creó en los años sesenta, introduciéndose tiempo después en América Latina. Hoy día tiene ventas con ingresos superiores a los mil millones de dólares anuales. El Roundup tradicional de Monsanto contiene, añadida al glifosato en forma de sal isopropilamina (IPA), una sustancia química surfactante denominada polioxietilenoamina (POEA) que incrementa su acción; sin embargo, fue considerado poco efectivo para combatir los cultivos de coca y amapola en Colombia. El que finalmente ha sido utilizado en las operaciones de fumigación se conoce como Roundup Ultra. Contiene igualmente POEA, pero se le ha agregado un nuevo surfactante: el Cosmoflux 411F. Aprobado su uso sin que se conozcan estudios previos sobre posibles efectos, mucho menos en ecosistemas tropicales, este surfactante ¹

aumenta cuatro veces la acción del Roundup, al incrementar el efecto del glifosato. Esto significa que podría igualmente multiplicar por cuatro su acción tóxica ².

Según ha denunciado la investigadora colombiana Elsa Nivia en un informe publicado en 2001 titulado "Las fumigaciones sobre cultivos ilícitos sí son peligrosas", en los Estados Unidos se recomienda para cultivos agrícolas el uso del Roundup en concentraciones del 1%, sólo sobre las malezas y con equipo de protección. En Colombia se está usando el Roundup Ultra en concentraciones de hasta el 26%, vía aérea, fumigándose de manera indiscriminada sobre alimentos, fuentes de agua, personas y animales. Al aplicarse así desde el aire, se dispersa alrededor de un área de hasta 1 kilómetro, pudiendo permanecer en los suelos por un período de entre 4 meses y 3 años. Como era de esperar, en efecto, las consecuencias humanas y ambientales de estas operaciones no tardaron en aparecer.

Sin protección bajo los riesgos

Inmediatamente después del inicio de los operativos de fumigación aérea aparecieron problemas de salud en las comunidades directamente expuestas, adicionalmente a la contaminación de sus huertos, animales y fuentes de agua. Solamente en el Departamento colombiano del Putumayo, se calcula que las fumigaciones han perjudicado a más de 300 mil personas. Allí viven, entre otros, los pueblos indígenas Cofán, Inga, Embera, Paez y Awa. Es un territorio alejado, identificado casi exclusivamente con asuntos del narcotráfico y violencia armada. Sus graves problemas sociales y ecológicos, desde luego, permanecen invisibles, como han denunciado reiteradamente en instancias internacionales la organización Alianza Amazónica y la Coordinadora Indígena de la Cuenca Amazónica (COICA).

Los primeros informes señalaban que los pobladores de las zonas recién fumigadas presentaron náuseas, dermatitis y trastornos estomacales. Los habitantes de Río Blanco de Sotar, por ejemplo, denunciaron, además de esos mismos síntomas, problemas de visión y dolor de oído. En 2002, el Alcalde de Puerto Guzmán confirmó incluso la muerte de siete personas por intoxicaciones que se atribuyeron al Roundup Ultra. No hay que olvidar, por otro lado, que las principales regiones afectadas comparten frontera con Ecuador. En consecuencia, los daños de las fumiga-

ciones se han sentido igualmente en pueblos de la provincia amazónica de Sucumbíos, ubicados en el Valle del Guámez y el río San Miguel. Su población vive mayoritariamente en condiciones de pobreza, a pesar de la intensa explotación foránea de sus territorios, incluyendo unas 20 comunidades de nacionalidad kichwa. Desprotegidas e indefensas, miles de personas se han visto obligadas a desplazarse de sus lugares de vida y subsistencia. Mientras, sin pausa, las fumigaciones del Plan Colombia siguen su curso.

Intoxicando también a pobladores ecuatorianos

La Dyn Corp. —empresa que participó en la guerra de Vietnam utilizando el “agente naranja”— ha tenido denuncias por violación a los derechos humanos en todo el mundo, y ha sido también vinculada con casos de narcotráfico. Actualmente podría enfrentar un proceso legal en cortes norteamericanas por los impactos de la utilización de Roundup Ultra en la salud humana de pobladores ecuatorianos, quienes el 11 de septiembre de 2001 plantearon en los Estados Unidos una querrela contra esta empresa por ser la responsable de las fumigaciones para la erradicación de los cultivos ilícitos en Colombia.

La demanda se inició a partir de los datos provistos por la investigación que Acción Ecológica realizó en junio del 2001, donde se demuestran los daños a la salud y a los cultivos del 100% de la población ubicada a 5 kilómetros de la frontera con Colombia en las zonas donde se efectuaron las fumigaciones. El estudio comprueba que las fumigaciones provocaron cuadros clínicos que incluyen alteración del sistema nervioso (mareos, dolores de cabeza), afectación del sistema digestivo (náuseas, dolores abdominales, diarreas) y enfermedades de la piel (erupciones, salpullidos, etc.). Adicionalmente, han impactado severamente la fauna y la flora de la zona; han destruido cultivos de subsistencia como café, yuca y arroz, entre otros; y han provocado la pérdida de animales domésticos de los campesinos, lo que ha forzado a muchos habitantes a abandonar sus hogares.

Por mayor información, contactarse con Acción Ecológica: biodiversidad@accionecologica.org

¿Qué ha cambiado?

El área de cultivos de hojas de coca se triplicó en el territorio colombiano en cinco años aproximadamente. Entre 1994 y 1999 pasó de 45 mil hectáreas a 122 mil. Esto sucedió, en efecto, a pesar de la inversión de unos 600 millones de dólares en gastos militares y logísticos destinados a combatir el narcotráfico³. Los cultivos fueron ocupando cada vez mayores zonas en la selva, ecológicamente frágiles y habitadas por pueblos indígenas y campesinos pobres. Obviamente, el rápido crecimiento de esta producción estuvo respaldado por el aumento de la demanda del alcaloide en los países consumidores, incluyendo los Estados Unidos.

Desde luego, resulta claro que mientras no se desarrollen políticas sociales que beneficien a los sectores de la población que habita esas regiones, una alternativa de sobrevivencia continuará siendo el cultivo ilícito. La violación del derecho de los pueblos indígenas a vivir en paz y con autonomía en sus territorios, la deuda externa y las políticas económicas impuestas por el FMI, contribuyen también en gran medida a fortalecer esta situación. Se calcula que actualmente 50 mil familias dependen de los ingresos que obtienen por esos cultivos. El dinero que reciben es unas seis veces más de lo que obtendrían por dedicarse a otros productos. Los narcotraficantes, además, se encargan de proveer todos los medios necesarios, incluyendo el retiro de la producción desde los lugares de siembra, por muy retirados o incomunicados que se encuentren. Aun así, hay que señalar que en Colombia diversas comunidades indígenas han firmado acuerdos con el gobierno, comprometiéndose a erradicar manualmente los cultivos ilícitos que pudieran hallarse en sus territorios. La Organización Zonal Indígena del Putumayo (OZIP), no obstante, ha denunciado repetidamente el incumplimiento oficial de esos acuerdos, tras haberse dado vía libre a las fumigaciones aéreas sobre sus tierras.

¿Por qué, pues, se autorizan estas operaciones que tienen, además, un marcado carácter militar? Evidentemente existen beneficios, económicos y políticos. Por un lado, la erradicación manual es lenta y, en consecuencia, más costosa, incluyendo los programas sociales y de producción alternativa que en tal caso tendría que implementar el gobierno. Por otra parte, hay que recordar también que Monsanto obtiene ganancias, experimentando sin mayores riesgos lega-



les sus nuevas fórmulas. Por su lado, Estados Unidos tiene en sus manos la excusa perfecta para intervenir en un país prioritario a sus intereses geopolíticos, donde actúan grupos insurgentes armados. Allí pretende, entre muchas otras cosas, abrir un nuevo canal interoceánico bajo su control. Se trata, en todo caso, de vulnerar profundamente la soberanía en una zona indispensable para sus objetivos a corto plazo en toda la región andina. Estos incluyen, por supuesto, la explotación de los recursos naturales y energéticos de los territorios indígenas, ubicados en una de las áreas de mayor biodiversidad del Planeta.

Lo cierto es que las fumigaciones se han realizado a cambio de un enorme costo humano y ambiental, en una región donde millones de personas sufren las consecuencias de la violencia armada y la pobreza. Los operativos han violentado no sólo los derechos legales de las comunidades indígenas, sino que han generado a su vez mayor violencia y desplazamientos. Se estima que unos 50 mil campesinos e indígenas del Putumayo podrían desplazarse, sin más, hacia las provincias vecinas de Ecuador.

Muchas son, en realidad, las bases legales que han sido infringidas. Normas constitucionales y de derecho internacional, incluyendo el principio de precaución formulado en 1972 en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Humano y ratificado posteriormente en otros foros internacionales. Este último establece, en efecto, que toda sustancia o producto, antes de utilizarse, deberá demostrar su inocuidad y compatibilidad con la salud pública y la calidad del ambiente. Se trata, en general, de una absoluta falta de responsabilidad y prevención, más aún cuando las comunidades afectadas ni siquiera fueron informadas acerca de los riesgos que corrían.

Las protestas, en consecuencia, también han sido continuas y diversas. La Confederación Indígena de Ecuador, por ejemplo, ha exigido al gobierno desde el año 2001 que gestione la suspensión de las fumigaciones en la frontera, declare la emergencia en las zonas afectadas e indemnice a la población, manifestando a la vez su ro-

tundo rechazo al Plan Colombia. Según ha informado la Fundación Hemera en febrero de 2003⁴, comunidades indígenas y campesinas de Ecuador, ante los efectos sufridos por las fumigaciones, interpusieron un recurso de amparo constitucional. Éste fue acogido por un Tribunal, el cual dictaminó que los órganos correspondientes del Estado ecuatoriano tomaran medidas urgentes. Dicho Tribunal afirmó también que los testimonios y documentos aportados durante el proceso, no dejaron dudas acerca de las consecuencias en seres humanos, plantas y animales de las fumigaciones con glifosato. Por otro lado, la Defensoría del Pueblo en Colombia presentó en el año 2002 un informe al respecto. Pero, evidentemente, tuvo mayor repercusión en escenarios internacionales que en el seno del gobierno nacional. Al contrario, la respuesta del Presidente Uribe fue categórica: "El país no puede suspender ninguna de las acciones de derrota de la droga".

Es más, el 31 de enero de 2003 el Ministerio de Medio Ambiente aprobó una Resolución autorizando un cambio en la concentración de glifosato, aumentando la cantidad utilizada hasta ahora. Es posible que esta decisión esté vinculada, en realidad, al hecho de que la efectividad del Roundup Ultra no haya sido la esperada. El Defensor del Pueblo, no obstante, solicitó de inmediato la anulación de esta Resolución, argumentando violación a la Constitución colombiana y los derechos humanos. Mientras tanto, las comunidades continúan padeciendo las consecuencias, y continuarán haciéndolo durante años. En las tierras que trabajan, probablemente, lo único que podrá cultivarse en adelante serán las semillas transgénicas de Monsanto, resistentes, como se sabe, al glifosato ●

Notas

¹ N. del E.: Sustancia que disminuye la tensión superficial de la interfase aire-líquido, facilitando la penetración del producto.

² Ver www.usfumigation.org y www.ceudes.org

³ www.codhes.org.co/pazcolombia

⁴ www.actualidadétnica.com



La propiedad intelectual va por más

Punta de lanza del control sobre los recursos biológicos

Por Biodiversidad



“Nuestra vida depende de la chacra, la chacra es nuestra vida.
Si la planta, los animales, los Apus tienen vida,
nosotros también tendremos vida”.
Campesinos de Sarhua, Perú¹

Desde finales de los años setenta distintos sectores sociales vienen denunciando que los derechos de propiedad intelectual (DPI) han dejado de ser mecanismos para premiar y promover el uso social de la inventiva y creatividad, para convertirse en instrumentos dirigidos a controlar las nuevas tecnologías de importancia estratégica para los países más industrializados y las empresas transnacionales (ETN) que albergan y, además, monopolizan los mercados en un mundo económicamente globalizado. Lo anterior es especialmente cierto en lo que refiere a los recursos biológicos y a los conocimientos a ellos asociados, pues no existen recursos de uso humano que no estén vinculados con elementos de creación cultural. Esos recursos y conocimientos forman en la actualidad una codiciada materia prima para las llamadas *industrias de la vida*, las ETN farmacéuticas, químicas y de semillas, en su empeño por controlar la agricultura, la alimentación y la salud².

Desde su primer número la revista *Biodiversidad* ha dado un lugar importante al tema de los DPI desde diferentes perspectivas³. Predominante ha sido el tratamiento de las patentes corporativas para fomentar y controlar la ingeniería genética. También se le ha dado seguimiento a los desarrollos en los distintos ámbitos legales -organismos internacionales, regionales, nacionales- en los cuales se han ido endureciendo las leyes y reglamentaciones a favor de DPI que permiten el control sobre los cultivos en particular, y en gene-

ral sobre todas las formas de vida. Además, en forma proactiva, se han publicado numerosos trabajos sobre las alternativas a la propiedad intelectual, planteadas desde ámbitos indígenas, campesinos y académicos. En este trabajo presentamos algunos de los desarrollos más recientes, tanto a nivel internacional como latinoamericano, en cuanto a los DPI y temas afines, como pueden ser el acceso a los recursos genéticos y el compartir los beneficios⁴.

En unas declaraciones a finales del 2002 el Director Ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) alertó sobre el impacto negativo de la mayoría de los grandes proyectos institucionales de desarrollo económico sobre la biodiversidad y las culturas locales, a la vez que declaraba que la conservación de ambas es inseparable, ya que los lugares de alta diversidad biológica suelen coincidir a través del planeta con la presencia de pueblos originarios. Sin embargo, en cuanto al conocimiento tradicional-ancestral de los pueblos indígenas y/o comunidades locales, desafortunadamente a lo más que llegan los organismos internacionales y los gobiernos a los cuales representan es a reclamar algún tipo de protección, aunque sea diferenciada, dentro del ámbito de los derechos de propiedad intelectual⁵. Algo que queda muy lejos del reclamo de los pueblos originarios, de que se les respete sus cosmovisiones y se les permita el control sobre los recursos y conocimientos sobre los cuales sustentan sus formas de vida.

Aprietan a favor de las patentes en el ámbito internacional

Con frecuencia salen a la luz iniciativas en distintos ámbitos dirigidos a fortalecer los DPI a nivel internacional. En ocasiones se dan dentro de las organizaciones responsables de normar la propiedad intelectual, en otras como parte de los mecanismos para regular el comercio internacional en la Organización Mundial del Comercio (OMC), y también en el marco de convenios regionales. A continuación se presentan algunos desarrollos recientes a nivel internacional.

- El Comité sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el comercio/ADPIC (TRIPS, según siglas en inglés) de la OMC se reunió en junio para discutir varios temas, incluidos la revisión del artículo 27.3.(b) que trata sobre las excepciones al patentamiento de algunas formas de vida, la relación entre los DPI y el conocimiento tradicional, y la relación de los TRIPS con la convención de Diversidad Biológica (CDB). **El Grupo Africano, a través de Zimbabwe, argumentó a favor de que los TRIPS deberían ser enmendados para prohibir el patentamiento de todas las formas de vida, sobre bases morales y de diversidad cultural.** Además, el Grupo Africano insistió en que los regímenes para la protección de las variedades vegetales (PVV) deberían servir para fomentar la seguridad alimentaria y eliminar la pobreza, además de garantizar las prácticas tradicionales de los agricultores como el libre uso e intercambio de semillas. Otros países, entre ellos la India, propusieron que cuando los recursos biológicos y el conocimiento asociado sean objeto de patentes, exista la obligación de declarar el lugar de origen y probar que se ha obtenido el consentimiento informado previo. Esto sería necesario para evitar la extendida práctica de la biopiratería, añadió Brasil. Mientras muchas de las delegaciones de los países en desarrollo apoyaron las posiciones anteriores, los países desarrollados les mostraron poca simpatía⁶.

- Desde hace varios años la **Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI), con sede en Ginebra, estableció el Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore** con la intención de ver como se pueden traer al ámbito de la propiedad intelectual -entendida en el sentido occidental de ser dueño,

tener control individual, utilizar para producir ganancias comercialmente- aquellos productos de la inteligencia humana que los pueblos indígenas y las comunidades locales manejan en el ámbito colectivo/comunitario. Desconociendo la complejidad de aquellas cosmovisiones que no ven el mundo de forma reduccionista, se intenta mediante ejercicios retóricos extender los criterios de los DPI como novedad o autoría al conocimiento tradicional⁷.

- Se han detectado casos en que la **Unión Europea (UE) utiliza tratados bilaterales con países en desarrollo para exigir leyes para la PVV** más estrictas que las que en la actualidad se contemplan bajo la OMC, los llamados TRIPS-plus. Son más de 90 países a los cuales se les está pidiendo abiertamente que, en el peor de los casos, se unan a la UPOV o, en otros casos, que aprueben *“sistemas sui generis”* o *“protección efectiva de los derechos de propiedad intelectual”* que incluya la PVV y las invenciones biotecnológicas. En el caso reciente de la entrada en vigencia de un tratado de la UE con el Líbano, quedó claro que para recibir ayuda para el desarrollo y ser *socios* comerciales los países del Tercer Mundo tienen que *armonizar* sus leyes, incluidas las de propiedad intelectual, con la UE⁸.

- “Una de cal y otra de arena”: la **Oficina Europea de Patentes (OEP) ha tomado importantes decisiones sobre cultivos transgénicos de soja y maíz.** En una de las más vergonzosas afirmaciones del control monopólico de Monsanto sobre los cultivos de mayor demanda mundial, en este caso la soja, la OEP respaldó la patente europea No. 301.749 el pasado mayo, después de batallar para que la patente fuera revocada. Otorgada en marzo de 1994, es una “patente de especie”, con una cobertura excepcionalmente amplia, que da al gigante genético Monsanto el monopolio exclusivo sobre todas las variedades y semillas de soja modificadas genéticamente, sin tomar en cuenta los genes utilizados o la técnica empleada. La patente, cuestionada como inmoral y técnicamente nula por los defensores de la seguridad alimentaria en todo el mundo, fue criticada enérgicamente por la propia Monsanto hasta que la empresa pudo comprar a la compañía Agracetus, el dueño original de la patente en 1996. Luego cambió de bando para hacer de la soja el principal elemento de su estrategia global por el control de cultivos⁹. Mientras tanto, en una sorprendente decisión la OEP acordó en febrero revocar totalmente la patente EP 744888 otorgada

en agosto de 2001 a la transnacional Dupont por una variedad de maíz con alto contenido de aceite, y que incluía todas las variedades con la misma característica. Ante las objeciones presentadas por el gobierno mexicano, Greenpeace y la organización religiosa Misereor, la OEP se vio obligada a reconsiderar la patente otorgada a Dupont, quedando los campesinos y los centros públicos de investigación libres para seguir mejorando el maíz¹⁰.

- **Los DPI son una de las piedras angulares para la expansión de la industria de la ingeniería genética y sus productos. Los EEUU han lanzado recientemente una ofensiva a varios niveles para imponer los OGM, ya sea como cultivos, alimentos o medicinas.** Además de llevar a la Unión Europea ante el comité de conflictos de la OMC en un intento de forzar el final de la moratoria de hecho europea contra la introducción de nuevos cultivos transgénicos, esa ofensiva incluye utilizar los tres instrumentos más importantes del poder económico -la Organización Mundial de Comercio (OMC), el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional (FMI)- los cuales a su vez promueven las patentes y otras formas de DPI¹¹.

Alternativas a UPOV en Costa Rica

Los esfuerzos de algunos investigadores y sectores gubernamentales y empresariales en Costa Rica para que el país firme el Convenio de la UPOV (Unión para la Protección de las Obtenciones Vegetales) y adhiera al acta de 1991, se han visto frenados por grupos ambientalistas y académicos organizados dentro de la Red de Coordinación en Biodiversidad en dos oportunidades. A fines de 1999 la Red pudo demostrar a los legisladores que no se necesita formar parte de la UPOV para cumplir con los requisitos del Art. 27.3.(b) de los TRIPS¹². En ese momento Costa Rica se acogió al derecho de posponer la aplicación de normas de protección de nuevas variedades de plantas hasta el 2005. Luego en el 2002, a pesar de que el país estaba acogido al período de transición, nuevamente el proyecto del Convenio de la UPOV fue reintroducido a la Asamblea Legislativa. De nuevo se realizaron rondas de careos a favor y en contra encontrándose en la actualidad pendiente de dictaminar y con buenas perspectivas de que se rechace.

Con el afán de ser propositivos, la Red de Coordinación en Biodiversidad, se comprometió a elaborar un proyecto que fuera “verdaderamente

sui generis”, es decir, alternativo a la PVV. Una comisión interdisciplinaria se encargó de estudiar críticamente las propuestas de mayor avanzada como la Ley Modelo Africana y las leyes de Bangladesh y de la India sobre la protección de variedades de plantas. También se consultaron los aportes de estudiosos del tema como Dan Leskian y Carlos Correa, así como los de GRAIN y del Grupo ETC. La comisión preparará un taller para presentar a la consideración de un grupo más amplio la propuesta de Ley de Protección de los Derechos de los Fitomejoradores y de los Agricultores (nombre de trabajo), con el objetivo principal de que sus contribuciones enriquezcan la propuesta.

Existen enormes presiones para que el país cumpla no sólo con los TRIPS -sino también con los requisitos impuestos por Estados Unidos para la firma del tratado de libre comercio con Centroamérica-, entre ellas, y como mínimo, la afiliación a UPOV 91. Sin embargo, la Red de Coordinación en Biodiversidad está comprometida con la prohibición, tanto en el nivel internacional como en el regional, de cualquier tipo de propiedad intelectual sobre formas de vida (ver recuadro), desde microorganismos hasta plantas y animales, así como sobre los procesos biológicos y los eufemísticamente llamados “no biológicos”¹³.

Instituto suizo proyecta contrato de bioprospección en Costa Rica

La Red de Coordinación en Biodiversidad llama la atención sobre el posible convenio entre el Swiss Federal Institute of Technology (ETHZ) y la organización privada costarricense Instituto Nacional de Biodiversidad (INBio) para realizar investigación que implica acceso a los recursos genéticos y bioquímicos o bioprospección en colecciones *ex situ* que albergan muestras de la biodiversidad costarricense. El INBio, desde su primer contrato con la farmacéutica Merck, ha facilitado la privatización de la biodiversidad costarricense a través de diversos contratos con compañías transnacionales, convirtiéndose en un modelo mundial de la apropiación privada de los recursos públicos.

Tomado de la Declaración de la Red de Coordinación en Biodiversidad de Costa Rica, en San José el 13 de mayo de 2003.

Por información adicional, comunicarse con Isaac Rojas: gavitza@sol.racsa.co.cr

La maca, poderosa planta medicinal del Perú, patentada

Aunque la gran mayoría de los habitantes y pueblos del mundo comparten la creencia de que la naturaleza no se puede patentar, en Estados Unidos hay una creciente tendencia a patentarlo todo. Allí se ha registrado propiedad intelectual sobre el algodón de colores peruano, la planta amazónica sagrada ayahuasca (en 1999 la protesta de los pueblos indígenas amazónicos logró revertir la patente), la quinua, el yacón, el frijol amarillo enola de México, el frijol andino nuña y la sangre del drago, entre otras plantas tradicionales latinoamericanas.

En julio del 2002 sonó la voz de alarma sobre varios otorgamientos y solicitudes de patentes norteamericanas sobre la maca (*Lipedium meyenii*), planta andina de la familia crucíferas que los pueblos indígenas del Alto Perú han cultivado por siglos por sus propiedades alimenticias nutritivas y como reconstituyente medicinal, y que había sido declarada uno de los cultivos perdidos de los Andes. Sin embargo, desde hace algunos años los campesinos andinos vienen exportando cantidades importantes de maca, lo que representa un suplemento a sus ingresos, pues se le conocen, entre otras cualidades, propiedades para mejorar las funciones sexuales y la fertilidad. El futuro de esos mercados de exportación está en peligro si compañías como PureWorld Botanicals (que comercializa derivados de la maca como “el secreto de la vitalidad de los Incas”) y Biotecs Research logran imponer a través de las patentes monopolios sobre lo que se ha venido a llamar el *viagra natural*.

¿Se trata de novedades de utilidad industrial, o biopiratería de recursos y conocimientos tradicionales? Para el Profesor Carlos Quirós de la Universidad de Davis, el procedimiento y la fórmula patentada por PureWorld son bastantes comunes y el producto final no es tan diferente al obtenido por métodos tradicionales en el Perú, lo cual cuestiona seriamente si se ha cumplido con los requisitos de invención, novedad y utilidad industrial requeridos para las patentes. Sin embargo, hay que subrayar que el trámite legal para revertir una patente cuesta casi alrededor de un millón y medio de dólares. Para enfrentar éste y otros hechos de biopiratería, se ha creado la Coalición Andina contra la Biopiratería para defender los cultivos andinos ante los organismos nacionales e internacionales¹⁴.

Capuaçu: de producto amazónico a marca registrada en Japón y Europa

Cuando en noviembre de 2002 un grupo de pequeños productores brasileños amazónicos negociaban, a través del apoyo de la organización Amazonlink, con compradores extranjeros interesados en respaldar el desarrollo sustentable, descubrieron que no podían utilizar el nombre común para vender en Alemania sus dulces en base a la fruta cupaçu de alto contenido nutritivo (*Theobroma grandiflorum*, popularmente conocida también como capuacu, copoasu o capua-zú). Resulta que la compañía japonesa Asahi Foods era la pretendida *propietaria* a nivel internacional de derechos exclusivos de marca -un tipo de DPI- sobre el nombre. Los productores fueron informados que de ser vendidos los productos en Europa bajo el nombre tradicional se exponían a multas de hasta US\$10.000.

La noticia levantó una onda expansiva de indignación entre los pobladores amazónicos y todo tipo de organizaciones brasileñas y de otros países. La privatización del nombre de una fruta común en la amazonía es vista como un ejemplo más de la biopiratería fomentada por la globalización del comercio de la mano de la OMC y sus TRIPS. El Grupo de Trabajo Amazónico (GTA) lanzó una campaña contra la biopiratería, logrando amplios niveles de respaldo nacional e internacional. La campaña contra los DPI sobre el cupaçu ha encontrado eco en las más altas autoridades del país. El Presidente Lula da Silva ha cuestionado la patente otorgada en Brasil y las marcas registradas en Europa.



A su vez, la Ministra de Medio Ambiente, Marina Silva, ha enviado su solidaridad a los organizadores de la campaña, y señala que en los primeros meses de su gestión el gobierno se han propuesto algunas medidas contra la apropiación de recursos biológicos y conocimientos tradicionales, incluidas modificaciones a la ley de acceso a los recursos genéticos y la criminalización de la biopiratería. Gracias a la campaña y el apoyo recibido, el GTA, Amazonlink y otras organizaciones lograron interponer ante la oficina de patentes japonesa un recurso de cancelación de registro solicitado por la Asahi Foods justo un día antes de que se venciera el plazo el pasado 20 de marzo. De momento existe optimismo de poder revertir la apropiación del nombre capuaçu, pero hay que mantener viva la campaña durante los nueve a diez y ocho meses que puede tardar una decisión final¹⁵.

Compañía privada vende la PVV y la UPOV en Nicaragua

Desde principios de los años noventa ha existido una fuerte presión por parte de algunos países industrializados para que los demás adopten legislaciones que garanticen los monopolios sobre las semillas. El instrumento favorito son las leyes de PVV para luego acceder a la UPOV. En enero de 1998, Nicaragua firmó con Estados Unidos un acuerdo bilateral sobre derechos de propiedad intelectual. Fue el primer acuerdo de ese tipo en América Central y, según palabras del propio gobierno de Estados Unidos, estuvo destinado a brindar un grado de protección a los derechos de propiedad intelectual que fuera más allá del Acuerdo de la OMC sobre los Aspectos de los ADPIC. El acuerdo entre Nicaragua y Estados Unidos, en primer lugar obligaba a Nicaragua a sancionar una ley que concediera derechos monopolísticos sobre variedades vegetales, basada en el Convenio de la UPOV.

En muchos países, como en el caso de Nicaragua cuando en el 1998 el Ministerio de Industria y Comercio comenzó a presionar para aprobar legislación tipo PVV, los sectores de la sociedad civil opuestos a los DPI han sido confrontados con lo que parece una bien orquestada estrategia para imponer normativas que favorezcan a las grandes compañías de semillas nacionales y extranjeras.

Pues bien, resulta que se ha comprobado que la Development Alternatives Inc. (DAI) una com-



pañía de consultores norteamericana, ha sido efectivamente el director de orquesta en varias ocasiones, incluida Nicaragua. Según un artículo publicado en el boletín de la misma compañía, fue la DAI la que le ofreció al gobierno de Nicaragua los asesores para redactar un proyecto de ley que cumpliera con los requisitos de UPOV, y luego trajo expertos para que facilitaran 15 seminarios y talleres públicos para así lograr el apoyo a esa legislación. Cuando, siempre según la propia compañía, “grupos mal informados de ambientalistas trataron equivocadamente de unir el tema de los PVV al de los OGM”, el Ministerio de Agricultura estaba preparado para contrarrestar los argumentos de la sociedad civil, y se logró la aprobación de la ley en noviembre del 1999. La DAI ha continuado asesorando al gobierno en los aspectos técnicos de la implementación de la PVV a través del desarrollo reglamentario, procedimientos de registros y adiestramiento de personal¹⁶.

Los sectores de la sociedad civil opuestos a los DPI sobre plantas presentaron dos recursos de inconstitucionalidad contra la ley de PVV el 15 de marzo de 2000 ante la Corte Suprema de Justicia, la cual los consolidó en un solo expediente. Sin embargo, desde entonces hasta la fecha no se ha dictado sentencia final. Por otro lado, la Asamblea Nacional ratificó la adhesión a UPOV 78 a inicios de setiembre de 2001, como una más de las adhesiones a tratados internacionales tramitadas conjuntamente. Mientras tanto, a nivel del ALCA en el marco de la propiedad intelectual, Estados Unidos exige que para la armonización de los DPI los futuros miembros deban acceder a UPOV 91, que tiende a igualar los derechos de PVV con las patentes industriales¹⁷ ●

"PRIVILEGIO DEL AGRICULTOR" AMENAZADO

por GRAIN(*)

Los derechos de propiedad intelectual (DPI) aplicados a las semillas les otorgan a los fitomejoradores u obtentores, o a quienquiera que reclame haber descubierto o desarrollado una nueva variedad vegetal, derechos monopólicos exclusivos sobre la semilla correspondiente. La protección de esos derechos monopólicos es muy fuerte bajo las leyes de patentes, que generalmente impiden que nadie use, venda o reproduzca la semilla sin permiso del titular de la patente. Mientras, las leyes típicas de protección *sui generis* para las variedades vegetales -un sistema de DPI diseñado específicamente para las variedades vegetales- normalmente contemplan algunas pocas excepciones a ese poderoso derecho monopólico. Una de esas excepciones es que se permite que los agricultores guarden, intercambien, vendan o replanten parte de su cosecha como semilla. La posibilidad de reutilizar semilla protegida por DPI se denomina legalmente como el "privilegio del agricultor".

Veamos la manera que en América Latina y el Caribe, la ley permite que los agricultores guarden y replanten semillas protegidas por leyes de PVV sin autorización del fitomejorador¹.

ARGENTINA

- sólo si es semilla de su propia cosecha (es decir, si no si la recibieron de otro agricultor);
- sólo para replantarla en su propio establecimiento (es decir, no para compartirla, intercambiarla o venderla); y
- sólo si no se trata de especies frutales o plantas ornamentales.

BOLIVIA

- sólo si es para uso del propio agricultor (es decir, no para compartirla, intercambiarla o venderla);
- sólo si no se trata de frutales, ornamentales o especies forestales; y
- sólo a los agricultores con una superficie cultivada inferior o igual a 200 hectáreas, con los siguientes topes máximos de área cultivada por rubro en esa superficie: 100 hectáreas de soja, trigo, algodón, sorgo, girasol o maíz; 50 hectáreas de arroz; y 20 hectáreas de cualesquier otros cultivos.

BRASIL

- sólo a los pequeños productores;
- sólo si no hay intercambio de semillas, excepto si se da entre pequeños productores y sin fines comerciales; y
- no si se trata de caña de azúcar.

CHILE

- sólo si la variedad fue adquirida legalmente (esto es, si el agricultor pagó las regalías correspondientes); y
- sólo si el agricultor replanta en su propio establecimiento la semilla que guardó (al agricultor le está terminantemente prohibido publicar, intercambiar o vender semilla guardada)².

NICARAGUA

- sólo si es para uso del propio agricultor (es decir, no para compartirla, intercambiarla o venderla).

PANAMÁ

- sólo si la variedad fue adquirida legalmente; y
- sólo si el agricultor replanta en su propio establecimiento la semilla que guardó (al agricultor le está terminantemente prohibido comercializar, vender o transferir el material como semilla o como material de propagación).

TRINIDAD Y TOBAGO

- no si es para venderla o comercializarla.

URUGUAY

- sólo si la semilla fue adquirida legalmente (esto es, si el agricultor le pagó al fitomejorador las regalías correspondientes);
- sólo si la semilla es replantada en suelos que son propiedad titulada del agricultor;
- sólo si el agricultor segrega de otras semillas la semilla protegida que guarda, en todas las etapas de la producción (cosecha, limpieza, acondicionamiento, etc.);
- el agricultor tiene terminantemente prohibido comercializar o intercambiar gratuitamente la semilla que guarda; y
- cualquier volumen de semilla guardada por el agricultor que parezca demasiado grande para el tamaño de su establecimiento servirá de fundamento para suponer infracción de la ley³.

COLOMBIA, ECUADOR, PERU Y VENEZUELA

- sólo si es para uso del propio agricultor (es decir, no para compartirla, intercambiarla o venderla); y
- sólo si no se trata de frutales, ornamentales o especies forestales.

(1) La lista está incompleta. Grain agradece cualquier aporte; para hacerlo, contáctenos en: grain@grain.org

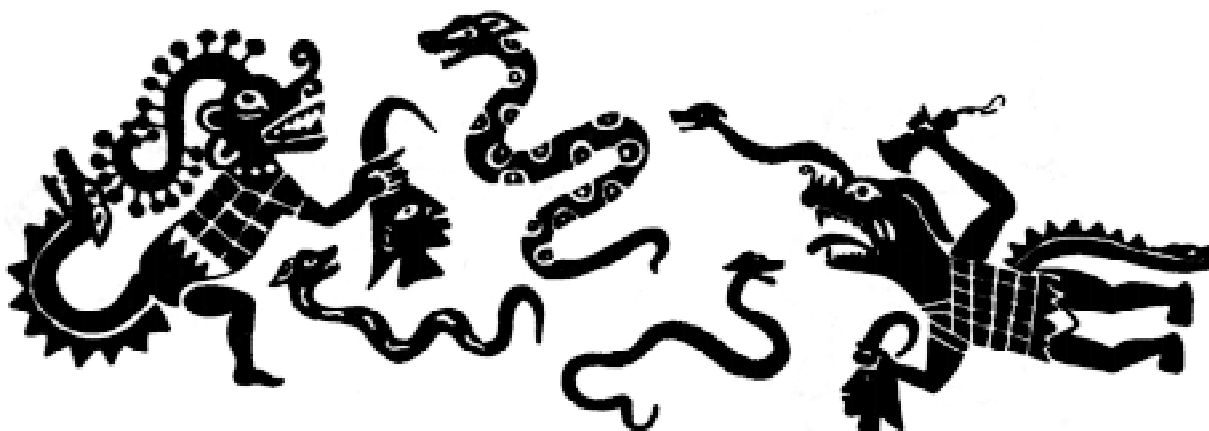
(2) El gobierno tiene lista una enmienda a la Ley sobre los Derechos del Obtentor que introducirá nuevas limitaciones al privilegio del agricultor, y para la cual sólo falta la firma del Presidente de la Nación.

(3) El gobierno dictaminó recientemente que los fitomejoradores no pueden obligar a los agricultores a pagar mediante contratos regalías "extendidas" o adicionales cuando éstos guardan semilla protegida que es lo que los fitomejoradores han estado tratando de hacer.

(*) Versión resumida, el texto completo está disponible en: www.biodiversidadla.org

Notas

- ¹ Citado en Grimaldo Rengifo Vásquez, "Comunidad y Biodiversidad: el Ayllu y su organicidad en la crianza de la diversidad de la chacra," PRATEC, Lima, 2001, pág. 7. Para comunicarse con el autor: pratec@ddm.com.pe
- ² Para ampliar información sobre este tema, recomendamos: RAFI, "Confinamientos de la razón: monopolios intelectuales," 87 páginas, 1997. http://www.etcgroup.org/documents/other_confinamientos_es.pdf
- ³ Las revistas publicadas a partir del 1998 están disponibles en: <http://www.grain.org/biodiversidad/>
- ⁴ Sobre los temas de acceso y compartir los beneficios, recomendamos: Nelson Álvarez Febles, "La quimera del reparto de beneficios", Biodiversidad 33, págs. 15-19, 2002. <http://www.grain.org/sp/publications/biodiv33-3-reparto.cfm>
- ⁵ "Development Projects Must Respect Indigenous Peoples' Rights", EuropaWorld, 22 November 2002. 25 de noviembre de 2002. [Informado por BIO-IPR.]
- ⁶ Martin Khor, "TRIPS debate on biological materials: Africa reiterates proposal toban life patents", TWN Info Service on WTO Issues, junio 2003. [Informado por BIO-IPR.] <http://www.twinside.org.sg>
- ⁷ OMPI; "Reseña sobre formas actuales de protección de los conocimientos tradicionales mediante la propiedad intelectual", Ginebra, junio de 2002. http://www.wipo.int/spa/meetings/2002/igc/pdf/grtkfic3_7.pdf
- ⁸ GRAIN, LOS TRIPS-PLUS' deben detenerse, La Unión Europea atrapada en contradicciones evidentes", marzo de 2003. <http://www.grain.org/sp/publications/trips-plus-eu-2003-es.cfm>
- ⁹ Grupo ETC, "Monsanto y la patente más aberrante", mayo 2003. <http://www.etcgroup.org>
- ¹⁰ "Histórico fallo: revoca de manera definitiva la Oficina Europea de Patentes, la patente de maíz a Dupont", febrero de 2003, <http://www.biodiversidadla.org/article/articleprint/72/-1/15>
- ¹¹ Devinder Sharma, "Estados Unidos busca alimentar a la fuerza el apartheid científico para el Tercer Mundo", India, junio 2003, <http://biodiversidadla.org/article/articleprint/2757/-1/24/>
- ¹² GAIA/GRAIN, "Diez razones para decir NO a UPOV", Revista Biodiversidad, 15-16, 1998. <http://www.grain.org/sp/publications/biodiv15-165-sp-p.htm>
- ¹³ Comunicación personal de Silvia Rodríguez Cervantes, 18 de junio de 2003. Para ampliar información, ver de la Dra. Rodríguez: "¿Qué nos espera en Costa Rica con la UPOV?", revista Biodiversidad 35, enero de 2003.
- ¹⁴ CEPES, "Otra vez los biopiratas: ya hay patentes sobre maca", La Revista Agraria, agosto de 2002, Lima. <http://cepes.org.pe/revista/r-agra38/arti-01b.htm>
Grupo ETC, "Agricultores y pueblos indígenas del Perú denuncian patentes sobre maca", julio de 2002. <http://www.etcgroup.org/article.asp?newsid=354>
- ¹⁵ Grupo de Trabajo Amazónico, "Brasil: campaña contra la biopiratería", abril de 2003. <http://www.biodiversidadla.org/article/articleprint/2474/-1-15>
para mayor información: <http://www.amazonlink.org/biopirataria/>
- ¹⁶ Lawrence Kent y King Bash, "DAI a Top Banana in Securing Plant Breeder's Rights" Development, primavera 2000. [Informado por BIO-IPR.]
- ¹⁷ Comunicación personal de Magda Lanuza, 12 de junio de 2003.



El borrego Chiapas criollo

Una historia de vellones, mercados mundiales y mujeres de polleras de lana

por Raúl Perezgrovas(*)

El Doctor Perezgrovas en 1982 comenzó la caracterización del borrego criollo de las montañas de Chiapas. En 1991 inició un programa singular dirigido al mejoramiento genético del borrego de Chiapas mediante selección. Desde 1995 ha trabajado en colaboración con las pastoras Tzotziles, las iletradas pero siempre sonrientes expertas en la cría de ovejas y la calidad de los vellones, y les dio a esos animales su nombre actual: variedad de Chiapas. Además, es “bastante fluido en la lengua Tzotzil, y casi un tejedor”.

Este artículo presenta una breve reseña de cómo, a pesar de una presión externa considerable, las mujeres Tzotziles han preservado las razas ovinas lanares locales en un momento en que los mercados mundiales están cambiando los objetivos de producción a resultados uniformes y estandarizados.

En los últimos 30 años la zona rural de México ha experimentado cambios drásticos. La imagen romántica que solíamos ver, de agricultores a pequeña escala cuidando pequeños rebaños de vacas, ovejas y cabras, ya no forma parte del paisaje. El predio rural originalmente diversificado y multifuncional ha dado paso a actividades de ganadería especializada que utilizan alta tecnología y elevados insumos externos. Esta parece haber sido la única forma de sobrevivir a los imperativos del nuevo milenio globalizado. Pero al mismo tiempo, un concepto diferente de cría de animales llevado a cabo por las pastoras Tzotziles demuestra que las antiguas formas románticas también pueden ser muy eficientes y productivas.

Chiapas se ubica en el sur de México y es, con mucho, el estado más pobre. Los Tzotziles son el grupo étnico más numeroso de Chiapas, totalizando alrededor de 200.000 personas que viven en rústicas viviendas dispersas por las montañas. Si bien los Tzotziles son pobres desde el punto de vista financiero, hay numerosos aspectos de su vida social y de su cultura a los que vale la pena prestar atención. Uno de esos aspectos es la forma singular en que las mujeres de las aldeas cuidan de sus ovejas, y la filosofía que tienen acerca de esos animales y sus almas.

A principios de la década de 1970 la gran cantidad de ovejas de diversos colores de las montañas de Chiapas captó la atención de los funcionarios de gobierno. En esa época esta región montañosa tenía la mayor densidad de ovejas de todo el país. Con buenas intenciones, decidieron “mejorar” lo que veían como una oveja local pequeña e improductiva. Para ello la cruzaron con razas ovinas exóticas de alto rendimiento. Este criterio técnico había sido utilizado en muchas otras partes de México central y del norte, con muy buenos resultados. La mayoría de los criadores de ovejas de esas regiones pudieron “mejorar” sus ovejas criollas. A mediados de 1990, los criadores locales de ovejas de esas zonas habían desaparecido y cientos de ovejas cruzadas, de cara negra, producían grandes cantidades de lana blanca y fina, con repercusiones importantes en la economía interna.

(*) Raúl Perezgrovas tiene el título de Veterinario de la Universidad Nacional de México, un Master en Ciencias en Ciencia Animal de la Universidad del Estado de Iowa de los Estados Unidos, y un Ph.D. en Desarrollo Sustentable de la Universidad de Londres. En la actualidad es científico investigador del Instituto de Estudios Indígenas de la Universidad de Chiapas, México.

No obstante, en Chiapas, los programas de cruzamiento no tuvieron éxito. Se introdujeron varias razas foráneas y el resultado de esos esfuerzos fue siempre el mismo: las variedades exóticas no lograron adaptarse a las condiciones del ambiente y a los recursos alimenticios disponibles, y los animales morían en cuestión de semanas. Y más importante aún, a las mujeres Tzotziles no les gustaba el vellón de esos animales exóticos porque no podían procesarlo para fabricar las prendas de lana utilizando sus técnicas tradicionales de hilado y tejido. La lana de las “ovejas mexicanas”, como las llamaban las mujeres Tzotziles, era demasiado corta, demasiado fina y demasiado blanca comparada con los vellones de sus *batsi chij*, sus “verdaderos borregos”. Los funcionarios de gobierno siempre culparon a los Tzotziles criadores de ovejas de los fracasos, y pensaban que estaban condenados por conservar sus ovejas pequeñas e improductivas.

El impacto de la globalización

En 1995 los embates de la globalización golpearon a los criadores de ovejas de México y pronto se observaron los primeros cambios. Un acuerdo de libre comercio con Nueva Zelandia y Australia permitió que en todo México se distribuyeran incontables contenedores de animales vivos, corderos congelados y vellones sucios. Esto provocó la caída a pique del precio del borrego y de la lana sucia, y la mayoría de los criadores de ovejas no pudo competir. Era más caro criar los animales que comprar la lana importada, y los criadores de ovejas se vieron obligados a vender todos sus animales, utilizar sus ahorros para sobrevivir y buscar fuentes alternativas de ingresos. La cantidad de gente que emigró a los Estados Unidos aumentó drásticamente en cuestión de meses.

En las montañas de Chiapas, la globalización tuvo un impacto diferente. Los criadores locales de ovejas mantuvieron sus rebaños, el costo de los animales y la lana permaneció muy alto, al igual que la contribución de la oveja a la economía doméstica, que representa un promedio de 36% del ingreso anual. Las razones de que los Tzotziles pudieran hacer frente con éxito a la globalización son complejas, y es necesario mirar más de cerca las tradiciones Tzotziles, en especial el sistema del cuidado de las ovejas.

Ovejas sagradas y ropa de lana

En primer lugar, las ovejas son parte de la cultu-

ra de los Tzotziles; como son animales sagrados protegidos por la religión local, está prohibido herirlas, matarlas o comerlas. En segundo lugar, son también de responsabilidad exclusiva de las mujeres, quienes toman las decisiones sobre todas las cuestiones relacionadas con esos animales y también guardan y administran el dinero derivado de sus ovejas. Los Tzotziles consideran que cada persona tiene una “coesencia animal” que sufre el mismo destino que su compañero o compañera de alma. Cuando una persona se enferma o muere, lo mismo ocurre con su coesencia animal. Aun cuando la mayoría de las compañías animales son animales no domésticos, se cree que las ovejas pueden ser la coesencia animal, si bien secundaria, de brujos o curanderos, y esta es la razón de que no se las hiera o mate. Sin embargo, sólo las ovejas son sagradas; las vacas, los caballos o los cerdos son tan solo animales domésticos para los Tzotziles, quienes los crían, los matan, los comen o los venden, de acuerdo con sus necesidades.

La importancia de las ovejas está relacionada con la vestimenta tradicional de los Tzotziles. Las prendas ceremoniales o para uso diario son fabricadas con lana y cualquiera que visite las aldeas o los mercados locales encontrará a los hombres ataviados con sus pesados sacos negros o sus chalecos blancos. Las mujeres visten polleras negras de lana y blusas marrones ricamente bordadas, y se cubren con mantones negros. Las ropas de los niños, las sábanas y las colchas son tejidas combinando hilados de diferentes colores, creando una gama infinita de tonos grises y marrones. Estas ropas de lana son bastante pesadas y las terminaciones espesas son muy apreciadas; también son a prueba de agua y duran largo tiempo: de dos a tres años sometidas a uso diario.

El proceso textil tradicional es bastante complejo e implica el hilado de la lana con un huso de madera formando hebras de características específicas en cuanto a su tensión y grosor, con las que se crea la trama y la urdimbre del telar. El largo proceso de tejer las hebras con un telar de cintura también va acompañado de otra serie de pasos que implica lavar, cardar, enfurtir y teñir la lana y luego bordar la prenda.

La cría de ovejas entre los Tzotziles cumple además un papel económico importante. Cuando se tiene una cantidad adecuada de vellones de alta calidad eso significa que todos los miembros de la familia podrán tener prendas tejidas. Los vellones de esa calidad tienen un alto valor en los mercados locales, lo que los convierte en un recurso valioso en caso de apremios económicos.

El ingreso adicional se genera con la venta de borregos excedentarios, ovejas viejas, prendas y artesanías de lana y estiércol de ovino que no haya sido utilizado en los cultivos del predio familiar.

Diversidad local *versus* normas mundiales

Esos últimos párrafos nos dan una idea de la forma de vida de los Tzotziles y de cómo se relacionan con la cría de ovejas. También puede ayudar a entender por qué los programas originales de cruzamiento diseñados por los funcionarios de gobierno no tuvieron éxito. Esas intervenciones verticalistas no tomaron en cuenta los objetivos, los argumentos, la logística y la repercusión social de las ovejas en la cultura Tzotzil. Los funcionarios de gobierno creyeron que la producción ovina era la misma en todo México y no dedicaron tiempo o no pusieron interés en conocer la cultura y la tradición de la gente local, o de los sistemas locales de cría de animales y variedades ovinas.

¿Cómo podrían esos oficiales saber que en las montañas de Chiapas no hay pastores sino solamente mujeres pastoras? ¿Cómo podrían imaginar que las variedades exóticas de ovejas que estaban imponiendo no tenían un vellón de doble capa como el “verdadero borrego” criollo? El vellón de la oveja exótica de alto rendimiento solo tenía fibras de lana corta, finas y blancas, muy buenas para la industria textil mecanizada pero totalmente inadecuadas para el procesamiento manual.

Se precisó tiempo y un nuevo enfoque para comprender el papel de las ovejas en la forma de vida de los Tzotziles. No fue sino en 1982 que comenzó la caracterización de la oveja criolla y del sistema de cría tradicional, y recién en 1992 que se propuso un programa para mejorar la oveja local por selección. Esta vez las mujeres de las aldeas establecieron los parámetros de la calidad del vellón. Esto puso de relieve las diferencias entre las pastoras y los funcionarios de gobierno en cuanto a lo que significaban “vellones de alta calidad”.

Para las mujeres de las montañas de Chiapas los mejores vellones tienen fibras largas y sueltas formadas por una cantidad considerable de hebras gruesas y largas. El color del vellón también es muy importante para que las tejedoras puedan fabricar toda la variedad de prendas necesarias para sus familias. Los vellones que son todos negros, todos blancos o todos color café son los que

obtienen los mejores precios porque pueden tejerse directamente en las prendas sin tener que someterlos al largo y complejo proceso del teñido. Se continúa trabajando en el estudio y la comprensión del papel que cumplen las ovejas en la sociedad Tzotzil.

El reconocimiento a las pastoras

Los efectos de la globalización para los criadores de ovejas de México central y del norte condujo no solamente a la pérdida de varias razas criollas ovinas sino también a la destrucción de diversas formas de vida. Ya no quedan ovejas criollas en México central y del norte, y los criadores de ovejas son en sí mismo una especie en extinción. Sería casi imposible recuperar esas variedades ovinas heterogéneas y robustas que tenían gran resistencia y capacidad para soportar las condiciones ambientales adversas. Los genes originales se diluyeron por el cruzamiento con una gran cantidad de variedades exóticas diferentes, según el criterio técnico oficial impulsado por el gobierno. Sumidos en la desesperación, los agricultores terminaron por vender los animales que les quedaban.

En contraste, esas humildes pastoras que fueron consideradas “atrasadas” por oponerse al progreso y a la tecnología pudieron preservar las razas ovinas locales, mejorarles las características productivas y conservar sus propias formas de sustento. Actualmente en las montañas de Chiapas hay por lo menos 150.000 borregos lanares en pequeños rebaños (de aproximadamente 10 ovejas). El sistema tradicional de manejo ovino diseñado por las pastoras Tzotziles es eficiente en términos de producción de borregos y vellones, requiere muy pocos insumos externos o ninguno y consigue que la procreación en consanguinidad se mantenga en un nivel mínimo.

Las pastoras Tzotziles deben obtener el reconocimiento por haber conservado sus variedades de ovejas, que a esta altura se hubieran extinguido de no haber sido por su oposición sistemática a las intervenciones oficiales dirigidas a diluir los genes de sus “ovejas verdaderas”. Esas ovejas criollas de Chiapas deberían ser consideradas no solamente como una reserva de genes valiosos, o como tan solo el sujeto de una investigación de mejoramiento genético. Desde una perspectiva más amplia, los borregos de Chiapas representan la capacidad de los grupos humanos de definir sus propias estrategias de supervivencia ●

¿Éxito o fracaso?

Crecimiento global de cultivos modificados genéticamente

por GRAIN(*)

El Servicio Internacional para la Adquisición de Aplicaciones de Agrobiotecnología (SIAAA), con base en Estados Unidos, recientemente lanzó su Informe Anual sobre la propagación de cultivos modificados genéticamente alrededor del mundo. En su acostumbrado estilo optimista, el SIAAA afirma que la biotecnología continúa siendo una opción creciente entre los agricultores.

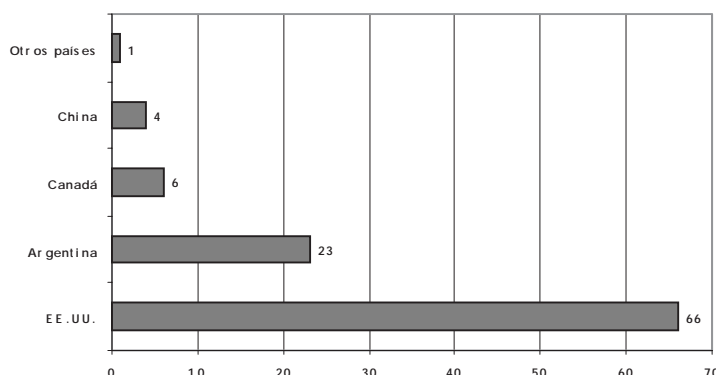
El SIAAA dice: En el mundo, el área de siembra de cultivos modificados genéticamente (MG) se incrementó cerca del 12%, o 6 millones de hectáreas, en el año 2002.

Verificación de la realidad: El área de siembra de cultivos MG alrededor del mundo en el 2002 fue de 58.7 millones de hectáreas, lo cual es

menos que el 2% del total de tierra agrícola alrededor del mundo.

El SIAAA dice: Cerca de 6 millones de agricultores en 16 países eligieron plantar cultivos biotecnológicos en el 2002, más que los 5 millones de agricultores en 13 países en el 2001. "Este alto porcentaje de adopción es un fuerte voto de confianza en los cultivos biotecnológicos, reflejando las necesidades de los agricultores de la tecnología y la satisfacción con la misma" dice Clive James, presidente y fundador de SIAAA. **Verificación de la realidad:** En el 2002 el 99% de los cultivos MG fue plantado solamente en cuatro países, y los Estados Unidos fueron responsables de las dos terceras partes de las plantaciones MG (Gráfica 1).

Gráfica 1. Superficie con cultivos transgénicos, por país (porcentaje respecto al total).



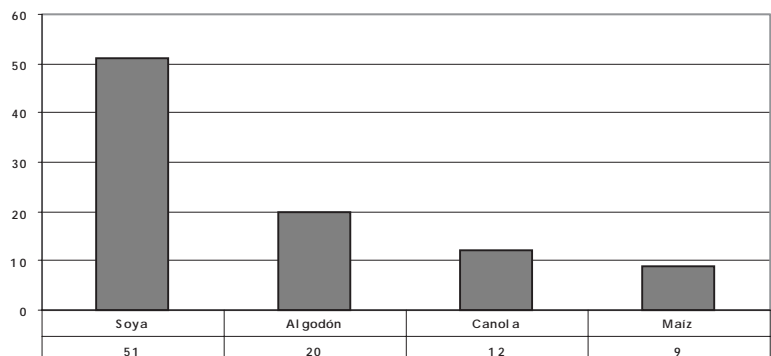
(*) Sprouting Out. Global growth of GM crops: success of failure? Publicado en la Revista *Seedling* en enero de 2003.

El SIAAA dice: El algodón MG mantuvo su área global de 6,7 millones de hectáreas; el maíz MG incrementó su área un 27% hasta 12,2 millones de hectáreas, la canola MG (semilla útil para producir aceite) aumentó su área un 11% hasta 3,0 millones de hectáreas, y la producción de soja MG creció un 10% hasta 36.1 millones de hectáreas, excediendo por primera vez más del 50% del área de cultivo global de soja.

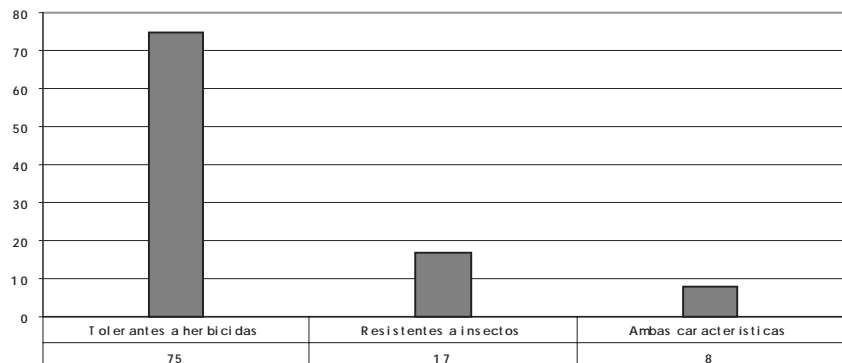
Verificación de la realidad: El alcance de los productos MG es todavía sumamente limitado, con sólo cuatro cultivos comercialmente disponibles: soja, maíz, canola y algodón (Gráfica 2). La varie-

dad de características en plantas de cultivos MG es altamente limitada, con solo dos atributos disponibles a escala comercial, tolerancia a herbicida y/o resistencia a insectos (Gráfica 3). Como Bob Phelps -de la red de trabajo GeneEtica Australiana- apunta, “La industria de la Ingeniería Genética promete constantemente mejor nutrición, tiempo de vida más largo, tolerancia a sequías y sales, y muchas otros pretendidos beneficios, pero ninguno de estos se ha hecho realidad y no hay evidencia en el informe del SIAAA que ellos alguna vez se lograrán”.

Gráfica 2. Cultivos transgénicos comerciales (en porcentaje respecto al total).



Gráfica 3. Tipos de cultivos transgénicos (en porcentaje respecto al total).



El SIAAA dice: Crecimiento continuado a corto plazo del área global cultivada con cultivos biotecnológicos y también del número de agricultores que usarán la tecnología.

Verificación de la realidad: GeneEtica sugiere que “Las experiencias de los agricultores norteamericanos de producciones desiguales, beneficios más bajos y mercados perdidos es una me-

jor guía para el futuro de los cultivos MG que el Informe del SIAAA” ●

REFERENCIAS

Clive James. “Estado global de cultivos transgénicos comercializados: 2002”. SIAAA, Resumen N°27. Se puede obtener solicitándolo a: publications@isaaa.org. Ver también: www.isaaa.org

¡Salvar nuestras semillas!

por Francisca Rodríguez(*)

“Patria o Muerte” significa hoy en día para nosotros preservar nuestra semilla, defender nuestra tierra y nuestra agua, porque o salvamos la tierra y nuestras semillas o morimos en el intento. Porque campesinas y semillas somos una unidad. Si se destruye una, se destruye a ambas. Por eso nuestra tarea es una sola: **VENCER**. Vencer al capitalismo, al patentamiento, a la usurpación, al despojo, a la manipulación de la vida que hace la biotecnología controlada por el capital.

Patrimonio es un bien común con valor simbólico, con valor espiritual, con significado; y las semillas son nuestro patrimonio, son nuestras vidas y es nuestro deber cuidarlas, conservarlas, defenderlas de la globalización depredadora del capitalismo aniquilador. Este es nuestro reto y este es nuestro mandato.

Hace siete años, en la Primera Cumbre Mundial de la Alimentación, Vía Campesina lanzó un concepto revolucionario: el de “Soberanía Alimentaria”. Porque Soberanía Alimentaria implica todo. Soberanía Alimentaria es la lucha por la tierra; es la lucha por el agua; es la lucha por la semilla; es la lucha por la vida. En la Segunda Cumbre Mundial de la Alimentación, Vía Campesina le puso el corazón a la Soberanía Alimentaria llamando a la Campaña Mundial de la Semilla para que éstas sean declaradas Patrimonio de la Humanidad. Quedó demostrado que, a pesar de la realización de la Cumbre, el problema de la alimentación no se ha resuelto. Al contrario, la falta de alimento en el mundo se ha agudizado y hoy en día se agrava, producto del avasallamiento de las empresas transnacionales que pretenden convertir los alimentos de la humanidad en un arma de dominación económica y política.

Heredamos las semillas de nuestras abuelas y

nuestras madres como un regalo. De ellas recibimos los conocimientos de cómo cuidarlas, sembrarlas, mejorarlas, compartirlas y cocinarlas. Mujeres y hombres de la tierra hemos sido educados en la ética de la semillas. Las semillas se conservan, se cuidan, se siembran y se comparten. Son un don para la colectividad, no son monopolizables, no son apropiables, no son privatizables. No se pueden modificar genéticamente transgrediendo las leyes de la naturaleza, la que no combina en un mismo individuo genes de plantas y de animales o de bacterias, como lo hacen las transnacionales en la actualidad con las semillas transgénicas. Las semillas viven en la solidaridad y en la libertad, conversan con mujeres y hombres que entienden su lenguaje y entregan sus secretos en la belleza y armonía de la tierra. Por ello nuestros campos son variados en texturas, colores y aromas y se entremezclan de oficios y faenas y de enseñanzas y saberes, traspasados y recreados de generación en generación.

El capitalismo es incapaz de organizar algo tan complejo, bello y variado como la diversidad agrícola. Por eso industrializa el suelo, trata a la tierra como materia inerte, cambia el significado de la agricultura y de la alimentación y rompe con las leyes de la naturaleza envenenando plantas, animales y personas. Explota y aniquila campesinos; privatiza el agua; usurpa la biodiversidad; concentra la tierra en las corporaciones transnacionales; militariza territorios; criminaliza a los defensores de la tierra; destruye diversidad y vida mediante tratados comerciales. Transgrediendo todos los principios y leyes de la naturaleza y de las divinidades, modifica genéticamente las semillas.

(*) Integrante, de la Asociación Nacional de Mujeres Rurales Indígenas de Chile y miembro de la Coordinación Internacional de Vía Campesina. Este texto es parte de su exposición en el Foro Social Mundial 2003 en la Mesa: “Tierra, Territorio y Soberanía Alimentaria”.

Por mayor información: www.viacampesina.org
C.e.: viacam@gbm.hn

Semillas y gente de la tierra nos necesitamos mutuamente, nos hemos criado y alimentado mutuamente, dando origen a diversas culturas, a distintas cosmovisiones acompañados de la luna y el sol, siguiendo los ciclos de la naturaleza, conversando con la lluvia y las estrellas, haciendo caminos al agua y conviviendo con los árboles. Somos las Agricultoras y Agricultores del mundo los guardianes de la tierra y las semillas. Porque sin semillas no hay agricultura, sin agricultura no hay alimentación, y sin alimentación no hay pueblos. La Vía Campesina se ha comprometido a salvar nuestras semillas producidas por los saberes tradicionales: las semillas criollas, las semillas conservadas y desarrolladas por hombres y mujeres sabias. Y por eso nos hemos comprometido a luchar contra todas las formas de privatización de las semillas y el conocimiento que va con ellas; y contra la multiplicación, siembra y distribución de las semillas transgénicas en todo el mundo. Repudiamos y rechazamos la ayuda alimentaria con semillas transgénicas que el gobierno de Estados Unidos ha enviado a los países africanos.

Los gobiernos y las Naciones Unidas han sido capturados en términos políticos, económicos y culturales por las corporaciones transnacionales. La OMC se ha apoderado de las políticas mundiales y eliminó la justicia, la solidaridad, la ética del respeto a la vida y a la naturaleza de su lenguaje. El tratado de las semillas de la FAO, recientemente firmado, es insuficiente, ambiguo y su contenido no merece nuestra confianza. El sistema oficial formalizado en el tratado de las semillas no sólo no es confiable sino también, mediocre.

Los campesinos tenemos derechos y deberes

con las semillas que el tratado no contempla; de allí la urgencia e importancia que seamos las propias mujeres campesinas, hombres del campo y pueblos indígenas quienes elaboremos nuestro propio código de responsabilidades y derechos en relación a las semillas. Ha llegado la hora que sea el mundo campesino, el mundo indígena, el que fije sus propias reglas de intercambio, producción, manejo y conservación de sus semillas, basado en su código de conducta que se inspira en valores y principios de la naturaleza y en los principios de la Soberanía Alimentaria.

Como campesinas, campesinos e indígenas nos comprometemos a:

- defender nuestros derechos soberanos, a crear, mantener y elaborar nuestros propios sistemas de conocimiento;
- recuperar, rescatar, mantener y desarrollar nuestros diversos sistemas de conocimiento y a sus respectivos especialistas;
- enseñar a nuestros hijos e hijas los valores, principios y conductas que ellos necesitan para evitar así cualquier agresión a la tierra y cualquier forma de producción o relación con la naturaleza que afecte la sustentabilidad de los campesinos, de los pueblos indígenas, de las comunidades de pescadores y en definitiva, de toda la humanidad;
- redoblar la resistencia en la lucha y continuar con la desobediencia a las políticas agrarias impuestas por los gobiernos y por el gran capital;
- resistir la imposición de tecnología que atenta contra la vida en todas sus formas y dimensiones; e
- iniciar el camino de la autonomía campesina para asegurar la Soberanía Alimentaria, asumiendo una posición de insurgencia frente al modelo neoliberal ●



La agricultura en el Foro de los Pueblos



La movilización en el proceso hacia Cancún

Entre el 9 y el 14 de setiembre en Cancún se efectuará la quinta reunión ministerial de la Organización Mundial del Comercio (OMC). En ella los países del Sur se verán fuertemente presionados a aprobar el lanzamiento de las negociaciones en torno a los llamados 'nuevos temas': compras del Estado, inversiones, políticas de competencia y facilitación del comercio. En el marco de la preparación del "Foro de los pueblos" a realizarse en Cancún del 7 al 14 de setiembre de este año, se realizó en México la Asamblea Hemisférica y Global Contra el ALCA y la OMC, con la participación de integrantes de diversas organizaciones y movimientos que se oponen a ambos tratados y el modelo que impulsan. En dicha reunión se acordó una agenda. Las principales actividades acordadas incluyen: el "Foro de los Pueblos por Una Alternativa Frente a la OMC", y la "Semana de Movilización Global" entre el 7 y el 14 de setiembre de 2003. Para el día 10 de setiembre está propuesto realizarse el "Foro de los Pueblos y Agricultura" y el día 14 el "Foro de los Pueblos y Medio Ambiente y Recursos Naturales". Todas las actividades a realizarse en Cancún contienen el llamamiento a los movimientos en todos los países a realizar actividades unitarias, masivas y coordinadas.

Por más información sobre las actividades previstas, consultar la página www.ourworldisnotforsale.org

La agricultura y la propiedad intelectual, asuntos claves en Cancún

Entre los temas claves que se abordarán en la reunión ministerial de Cancún para el control del comercio mundial, estarán los Aspectos sobre Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (ADPIC o TRIPS, por sus siglas en inglés) y la agricultura.

Con respecto a la agricultura, Hernández Navarro, del Centro para el Cambio en Campo Mexicano (CECCAM), en un reciente artículo menciona que informes oficiales de la comisión que trabaja sobre el tema reconoce que los gobiernos están muy lejos de poder establecer nuevas reglas para el comercio agrícola mundial¹. La agricultura ha sido un terreno de enfrentamiento permanente entre Estados Unidos, el grupo Cairns, la Unión Europea y las naciones que buscan proteger su producción local. El grupo Cairns agrupa, fundamentalmente, a países exportadores y grandes agroempresas. Ambos promueven que los productos agrícolas sean tratados comercialmente como cualquier otra mercancía. Concluye Hernández Navarro que alrededor del 85 por ciento del comercio mundial de alimentos se desarrolla dentro de las fronteras nacionales y la mayoría de la comida que se consume en el planeta se cultiva y comercializa dentro de fronteras nacionales.

Por otro lado, en la reunión ministerial de Cancún funcionará el Grupo de Países Megadiversos Afines (GPMA), que se conformó en México en febrero de 2002 con la integración de 12 países, entre ellos Brasil, Costa Rica, Colombia, Ecuador, México, Perú y Venezuela. El GPMA se convierte con su Declaración de Cancún -según Alejandro Nadal²- en un cartel con el objetivo de conseguir mejores condiciones en su trato con las empresas de biotecnología sobre acceso a los recursos genéticos. Silvia Ribeiro, de ETC³, señala que funcionalmente a este objetivo "sientan las bases, entre otras cosas, para la valoración económica de la biodiversidad, para fomentar la participación privada en la 'conservación' de ésta, las patentes sobre seres vivos a cambio de que se reconozca el origen de los recursos y se pague algún porcentaje sobre ellos. El próximo setiembre se cierra el círculo y, otra vez en Cancún, los integrantes del GPMA, liderados por México como anfitrión, se preparan a aparecer como los grandes defensores de la biodiversidad y el conocimiento tradicional, al demandar que los ADPIC deben asegurar que se reconozca el origen de los recursos para patentar y que se pague algún porcentaje por ellos. O sea, ahora parece que las patentes, que son uno de los instrumentos privilegiados de las multinacionales para privatizar y monopolizar los bienes comunes y públicos, serán el instrumento justiciero de los mismos pueblos a los que han saqueado por centurias".

1 "Cancún y la agricultura". En www.ceccam.org.mx

2 "Ecodemagogía: un grupo de países megadiversos". En Biodiversidad 33, de agosto de 2002.

3 "De Cancún a Cancún: disfraces megadiversos" La Jornada, México D.F., 12 de julio de 2003.

Se formó la coordinadora campesina en Venezuela

La Vía Campesina (VC) reunida a nivel internacional en Bélgica en junio de 2003, resolvió expresar su firme respaldo al proceso de reforma agraria y de soberanía alimentaria emprendido por las organizaciones campesinas de la República Bolivariana de Venezuela. Además, expresaron su respaldo al programa "Vuelta al campo", que tiene por objetivo facilitar el retorno a la actividad agraria de aquellas familias de los barrios marginados que lo desean, para combatir la pobreza y acceder a una vida digna. VC asume el compromiso de apoyar a la recién constituida Coordinadora Nacional Campesina "Ezequiel Zamora", que agrupa a 22 organizaciones del campo de Venezuela, y que impulsa el proceso de reforma agraria y el programa de vuelta al campo.

Por más información: Movimiento campesino internacional. Secretaría operativa: Apdo. Postal 3628 Tegucigalpa, MDC Honduras, C.A.

C.e.: viacam@gbm.hn

¡No al maíz transgénico Monsanto! Defender el "Uruguay Natural"

Frente a la resolución del Poder Ejecutivo del Uruguay autorizando la producción e importación de maíz Bt 810, varias organizaciones de productores agropecuarios, organizaciones ecologistas y de consumidores, junto a la Facultad de Agronomía de la Universidad de la República y la Federación de Estudiantes Universitarios firmaron una declaración en su contra. Señalaron que con la habilitación del Maíz Bt, se afecta el esfuerzo de posicionamiento y la promoción como "País Natural" solicitando a las autoridades que revoken la decisión. En igual sentido se expidió inmediatamente la Cámara de Diputados el 16 de julio, considerando que en función de la prevención y precaución como criterio prioritario de gestión ambiental, el ejecutivo debe suspender de inmediato la aplicación de la resolución.

Por mayor información: redes@redes.org.uy

Primer congreso de Agroecología

Con la consigna "Conquistando la Soberanía Alimentaria" se realizará este evento entre el 18 y el 21 de noviembre de 2003, en la ciudad de Porto Alegre RS, Brasil.

Por mayor información: C.e.: agroecología@cpact.embrapa.br

Jornadas de resistencias mesoamericanas

En el marco de estas jornadas organizadas por el Comité Mesoamericano a mediados de julio, se realizó en La Esperanza, Itucuba, Honduras, la Semana de la Diversidad Biológica y Cultural, impulsada por el Concejo Cívico de Organizaciones Populares e Indígenas de Honduras (COPINH). El objetivo de la actividad fue intercambiar experiencias de resistencia y de formas alternativas en defensa de la biodiversidad y la cultura de los pueblos. Se trabajó, entre otros temas, sobre la OMC y biodiversidad, Corredores Biológicos Mesoamericanos, biodiversidad y patentes, derechos de los pueblos indígenas y transgénicos.

Por mayor información:

www.4formesoamericano.com

C.e.: foroshonduras2003@yahoo.com

Ellos invierten mucho para cooptar, quien quiere se vende...

Entre 1998 y 2002, el sector de biotecnología transgénica invirtió más de 140 millones de dólares en Estados Unidos, para "hacer buena letra". Se utilizaron en campañas para presionar al congreso americano y la Casa Blanca, según un informe divulgado en Washington por el Centro por Políticas Responsables, entidad que regula la ética y la actuación de los políticos. Entre las 30 compañías que más "invertieron en las donaciones" están: Monsanto, Genentech (Roche), Amgen, Aventis, Johnson & Johnson y Dow Chemical.

Por mayor información:

www.antipopup.uol.com.br

40 organizaciones en Brasil en el Foro de la Reforma Agraria

La Confederación Nacional de los Trabajadores de la Agricultura (Contag), el Movimiento de los Trabajadores Rurales Sin Tierra (MST), la Comisión Pastoral de la Tierra (CPT) y otras entidades que componen el Foro Nacional por la Reforma Agraria y la Justicia en el Campo, lanzaron en junio, en Brasilia, la Carta de la Tierra, documento que reúne las reivindicaciones comunes de los más de 40 participantes del Foro. La Carta, elaborada por 43 organizaciones, representa los puntos de convergencia de los movimientos sociales y de las entidades que actúan en el campo. El objetivo es presionar a los poderes públicos para la realización de la Reforma Agraria.

Por mayor información: Secretaría General del MST

C.e.: secgeralmst@uol.com.br

La lucha de los Mapuches contra las empresas forestales

“Radiografía al conflicto forestal en el Gulumapu” es un texto que trata –desde distintas perspectivas- sobre los antecedentes, la invasión y las consecuencias ocasionadas por empresas madereras en el territorio Mapuche. Fue redactado y compilado por Alfredo Seguel, integrante de la agrupación Mapuche de Temuco, Konapewman, organización de jóvenes técnicos y profesionales.

Por mayor información, consultar:

www.mapuexpress.net/publicaciones/seguel/texto-forestacion2.doc

“Hijos del maíz” - Video

Recibimos este hermoso video editado por La Fundación SwissAid y Organizaciones Indígenas y Campesinas de la Región Caribe de Colombia. Forma parte de la Campaña “Semillas de identidad” llevada adelante por diez organizaciones campesinas e indígenas de la región que vienen trabajando programas de recuperación y conservación de los recursos genéticos locales y de seguridad alimentaria. A través de este video se rescata la importancia del maíz para los campesinos de la región. a la vez que se comparte las tareas de revalorización del mismo que se están llevando adelante.

Contacto: C.e.: agroecos@tutopia.com

Comunicación y ciudadanía

El libro “Redes de Comunicación y Construcción de Ciudadanía” es un trabajo de diagnóstico de potencialidades y dificultades para crear una red de comunicación en Centroamérica; y por otro, es un resumen del trabajo de campo del “Programa Centroamérica en Sintonía”, patrocinado por AMARC (Asociación Mundial de Radios Comunitarias) y ALER (Asociación Latinoamericana de Escuelas Radiofónicas). El material fue central para el Taller realizado en junio de este año en Guatemala, con la participación de radios comunitarias y centros de producción de toda Centro América. En resultado del Taller fue la creación de la “Red Centroamericana de Información con Enfoque de Género”.

Por más información, contactarse con:

Oscar Pérez, responsable de AMARC Centro América

C.e.: oapb@yahoo.com

La lucha contra las grandes represas

El Movimiento Mundial por los Bosques (World Rainforest Movement, WRM) ha publicado un nuevo libro: “Represas. La lucha contra los modernos dinosaurios”. En él se abordan los impactos de las grandes represas hidroeléctricas sobre los bosques y las poblaciones que los habitan, así como las luchas que se desarrollan a nivel local y mundial contra las mismas. Está disponible en castellano, inglés y francés. Organizaciones no Gubernamentales y Organizaciones de Pueblos Indígenas pueden solicitar una copia gratuita del libro.

Para esto, por favor contactar al Secretariado Internacional del WRM en la siguiente dirección: World Rainforest Movement, International Secretariat. Maldonado 1858, 11200 Montevideo, Uruguay.

C.e.: teresap@wrm.org.uy - www.wrm.org.uy

Cd Bibliográfico “Políticas Públicas en Agrobiodiversidad”

Con motivo de realizarse entre abril y julio de 2003 el “Curso a Distancia de Introducción a las Políticas Públicas en Agrobiodiversidad”, Acción por la Biodiversidad editó un CD con bibliografía complementaria del mismo. Este CD contiene toda la información disponible hasta febrero del año 2003 en este tema y puede ser navegado tal como si se estuviera conectado a Internet, pero sin necesidad de conexión. El curso tiene el objetivo de brindar una aproximación a los aspectos claves de política pública nacional e internacional que inciden sobre el manejo y control local de la biodiversidad agrícola por parte de las comunidades y está siendo dictado por Nelson Álvarez Febles.

Contacto: Acción por la Biodiversidad,

C.e.: info@biodiversidadla.org

El movimiento antiglobalización

Pilar Galindo nos envía información sobre un libro colectivo que saldrá publicado próximamente titulado “El movimiento Antiglobalización en su laberinto. Entre la ‘nube de mosquitos’ y la izquierda parlamentaria”. Escrito desde dentro del propio movimiento, en él se articulan diversas áreas temáticas. El capítulo de agroecología y seguridad alimentaria muestra las consecuencias de la globalización económica en la agricultura y la alimentación, y los mecanismos que se emplean -entre ellos, la Política Agraria Común- para desarrollar y ampliar el intercambio global de alimentos.

*Por más información: CAES
C/Atocha 91- 2º 28012,
Madrid, España*

C.e.: caes@nodo50.org